

2TMD041600D0049 | 31.08.2018

Instrukcja użytkowania

ABB-Welcome

83342-500 Brama IP



1	Notes on the instruction manual.....	4
2	Bezpieczeństwo.....	4
3	Zalecane użycie.....	5
3.1	Używanie zgodnie z przeznaczeniem.....	5
3.2	Nieprawidłowe używanie.....	5
3.3	Docelowe grupy i kwalifikacje.....	5
3.4	Odpowiedzialność i gwarancja.....	5
4	Środowisko.....	6
4.1	Urządzenia ABB.....	6
5	opis produktu.....	7
5.1	Podłączenie urządzenia/schemat obwodu.....	7
6	Dane techniczne.....	9
7	Montaż/Instalacja.....	10
7.1	Wymagania dla elektryka.....	10
7.2	Generate certification file.....	11
7.3	Montaż.....	12
8	oddanie do użytku.....	13
8.1	Integracja urządzeń mobilnych z bramą IP ABB-Welcome.....	13
8.1.1	Wymagania systemowe.....	13
8.1.2	Uruchomienie brama IP.....	14
8.1.3	Manuell konfigurasjon.....	19
8.1.4	Konfiguracja urządzeń mobilnych z bramą IP.....	20
8.2	Strona internetowa, ustalając.....	25
8.2.1	Informacje o sieci.....	25
8.2.2	Konfiguracja sieci.....	26
8.2.3	Ustawienia podstawowe.....	27
8.2.4	Zmień hasło.....	28
8.2.5	Ustawienia urządzenia.....	29
8.2.6	Login portalu.....	36
8.2.7	Zarządzanie aplikacją.....	37
8.2.8	Połączono ComfortTouch 2.x.....	38
8.2.9	Import/eksport pliku konfiguracji.....	42
8.2.10	Aktualizacja mikroprogramowania.....	43
8.2.11	Ustawienia NTP.....	45
8.2.12	Informacje o wersji.....	46
9	Działanie.....	47
9.1	Ogólne przyciski w konfiguracji.....	47
9.2	Zaloguj.....	48
9.3	Zresetuj.....	50
9.4	Konfiguracja bramy telefonu.....	51
9.5	Integracja urządzeń mobilnych z aplikacją Welcome.....	56

9.5.1	Hjemmeside.....	57
9.5.2	Favoritter-side.....	58
9.5.3	Loggside	59
9.5.4	Innstilling.....	60
9.5.5	Anrop fra utendørsstasjon.....	61
9.5.6	Anrop fra innendørsstasjon/vaktenhet	62
9.5.7	Anrop fra leilighetens dørklokke	63
9.5.8	Nowej wersji obwieszczenia.....	64
9.6	Integracja Busch-ComfortTouch® w wersji 3.0 lub nowszej	65
9.7	Zabezpieczenie sieci.....	66
	Uwaga	67

1 Notes on the instruction manual

Please read through this manual carefully and observe the information it contains. This will assist you in preventing injuries and damage to property, and ensure both reliable operation and a long service life for the device.

Please keep this manual in a safe place.

If you pass the device on, also pass on this manual along with it.

ABB accepts no liability for any failure to observe the instructions in this manual.

2 Bezpieczeństwo



Uwaga

Napięcie elektryczne!

Bezpośredni lub pośredni kontakt z częściami pod napięciem prowadzi do niebezpiecznego przepływu prądu elektrycznego przez organizm.

Może to spowodować porażenie prądem, poparzenia lub śmierć.

- Przed montażem i demontażem należy odłączyć napięcie sieciowe!
- Prace przy sieci 110-240 V mogą wykonywać wyłącznie specjaliści!

3 Zalecane użycie

3.1 Używanie zgodnie z przeznaczeniem

To urządzenie może być używane wyłącznie przy zachowaniu zgodności z podanymi danymi technicznymi!

To urządzenie jest używane do komunikacji systemów domofonowych i transmisji wideo.

Skonfigurowanie urządzenia wymaga zewnętrznego urządzenia (laptop).

3.2 Nieprawidłowe użycie

Nieprawidłowe użycie tego urządzenia jest niebezpieczne. Wszelkie użycie niezgodne z przeznaczeniem jest uważane na nieprawidłowe. Producent nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem. Za związane z nim niebezpieczeństwo odpowiada użytkownik/operator.

3.3 Docelowe grupy i kwalifikacje

Instalacja, przekazanie do eksploatacji i konserwacja produktu może zostać wykonana przez przeszkolonych i prawidłowo wykwalifikowanych instalatorów elektrycznych. Instalatorzy elektryczni muszą przeczytać i zrozumieć podręcznik i zastosować się do dostarczonych instrukcji. Operator musi być zachować zgodność z odpowiednimi przepisami krajowymi swojego kraju w zakresie instalacji, testów działania, naprawy i konserwacji produktów elektrycznych.

3.4 Odpowiedzialność i gwarancja

Nieprawidłowe użycie, nieprzestrzeganie instrukcji z tego podręcznika, korzystanie z personelu o nieodpowiednich kwalifikacjach, a także nieautoryzowane modyfikacje, wyłączają odpowiedzialność producenta za spowodowane szkody. Spowoduje to pozbawienie gwarancji producenta.

4 Środowisko



Należy dbać o ochronę środowiska!

Zużytych elektrycznych i elektronicznych urządzeń nie należy wyrzucać z resztą śmieci.

- Urządzenie zawiera wartościowe materiały, nadające się do powtórnego przetworzenia. Należy więc wyrzucić je w najbliższym punkcie recyklingu.

4.1 Urządzenia ABB

Wszystkie materiały opakowaniowe i urządzenia ABB są odpowiednio oznaczone. Należy zawsze wyrzucać urządzenia elektryczne i ich komponenty do odpowiednich kontenerów i firm wywożących odpady.

Produkty ABB spełniają wymogi prawne, w szczególności prawa dotyczące urządzeń elektronicznych i elektrycznych oraz rozporządzenia REACH.

(Dyrektywa EU 2002/96/EG WEEE i 2002/95/EG RoHS)

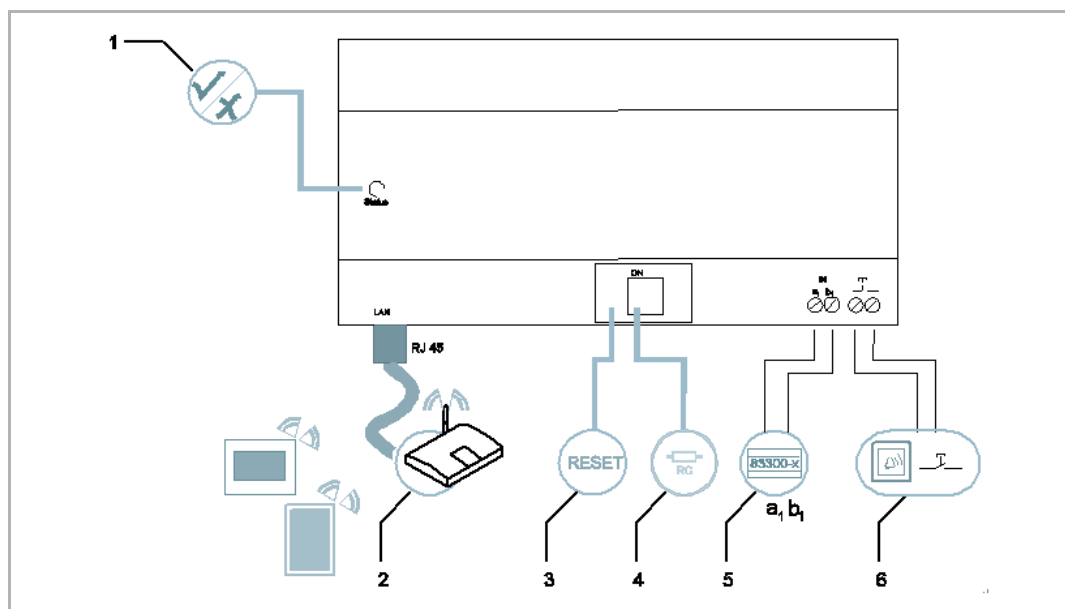
(Rozporządzenie EU-REACH i prawo wprowadzające je w życie (EG) No.1907/2006)

5 opis produktu

Brama IP to system komunikacji domofonowej Welcome, używany do komunikacji domofonowej i transmisji wideo.

- Adres IP umożliwia komunikację pomiędzy funkcją komunikacji domofonowej Welcome i lokalną siecią IP.
- Umożliwia także używanie aplikacji Busch-ComfortTouch® jako stacji wewnętrznej systemu komunikacji domofonowej i aplikacji Welcome.
- Produkt ten umożliwia połączenie z Internetowymi portalami MyBuildings. Można go używać do konfiguracji innych produktów Welcome z wykorzystaniem przeglądarki internetowej.

5.1 Podłączenie urządzenia/schemat obwodu



Nr.	Funkcjon
1	LED ● gotowość ⚡ Aktywność szyny ⚡ Błąd
2	LAN connection (Połączenie LAN) Połączenie LAN jest wykonywane przez gniazdo RJ 45 na routerze WLAN.
3	Reset (Zresetuj) Tu znajduje się przycisk Reset (Zresetuj).
4	Opornik terminalna
5	System controller / internal bus (Kontroler systemu / wewnętrzna szyna) a1 Kontroler systemu b1 wewnętrzna szyna
6	Przycisk Floor call (połączenia z piętrem) Tutaj jest podłączony przycisk Floor call (połączenia z piętrem).

6 Dane techniczne

Wyznaczyć	Wartość
Temperatura działania	-25 °C...+55 °C
Typ zabezpieczenia (wyłącznie dla powiązanej instalacji)	IP 20
Zaciski pojedynczego przewodu	2 x 0.28 mm ² - 2 x 0.75 mm ²
Zaciski cienkiego drutu	2 x 0.28 mm ² - 2 x 0.75 mm ²
Rozmiar	10 TE
Napięcie szyny wejścia	Prąd stały 20-30 V

7 Montaż/Instalacja



Uwaga

Napięcie elektryczne!

Bezpośredni lub pośredni kontakt z częściami pod napięciem prowadzi do niebezpiecznego przepływu prądu elektrycznego przez organizm.

Może to spowodować porażenie prądem, poparzenia lub śmierć.

- Przed montażem i demontażem należy odłączyć napięcie sieciowe!
- Prace przy sieci 110-240 V mogą wykonywać wyłącznie specjaliści!

7.1 Wymagania dla elektryka



Uwaga

Napięcie elektryczne!

Urządzenie należy instalować tylko posiadając wymagane doświadczenie i wiedzę o elektryce.

- Niewłaściwa instalacja naraża zarówno twoje życie, jak i życie użytkownika układu elektrycznego.
- Niewłaściwa instalacja może spowodować poważne straty, np. na skutek ognia.

Minimalny poziom wiedzy i wymagania instalacji poniżej:

- Zastosuj "pięć zasad bezpieczeństwa" (DIN, VDE, 0105, EN 50110):

1. Odłącz od źródła zasilania;
 2. Zabezpiecz przed ponownym podłączeniem;
 3. Upewnij się że nie ma napięcia;
 4. Połącz z ziemią;
 5. Zakryj lub odgradź sąsiednie części pod napięciem.
- Używaj odpowiedniej odzieży ochronnej.
 - Używaj odpowiednich narzędzi i urządzeń mierniczych.
 - Sprawdź rodzaj zasilania (układ TN, układ IT, układ TT) by spełnić następujące warunki (połączenie z ziemią, uziemienie, dodatkowe konieczne kroki, itd.)

7.2 Generate certification file



Środki ostrożności podczas instalacji

Podczas otwierania kwadratowego rowka na dolną pokrywę urządzenia, należy kontrolować głębokość wbudowania sprawdzając, czy zewnętrzną krawędź dolnej pokrywy można całkowicie przymocować do ściany, po instalacji urządzenia nie należy pozostawiać dużego odstępu pomiędzy wystającymi częściami przodu obudowy, a ścianą;

Nie należy instalować podczas deszczu w miejscach wilgotnych lub zakurzonych, a także z dala od obiektów o wysokiej temperaturze lub silnie skorodowanych.

7.3 Montaż

MDRC można instalować wyłącznie na prowadnicach montażowych, zgodnie z DIN EN 500022.
MDRC jest zatrzaskowany na prowadnicy montażowej.

8 oddanie do użytku

8.1 Integracja urządzeń mobilnych z bramą IP ABB-Welcome

8.1.1 Wymagania systemowe



Uwaga

Należy pamiętać, że brama IP musi być podłączona do routera kablem LAN.

Dla zapewnienia płynnego działania brama IP należy zapewnić zgodność z następującymi wymaganiami systemowymi:

Komponenty dla brama IP

Do działania brama IP są wymagane następujące komponenty:

- System domofonowy Welcome z co najmniej jedną stacją zewnętrzną i jednym kontrolerem systemu
- Sieć IP (powinna łączyć urządzenia mobilne, musi mieć połączenie WLAN)
- Stacja zewnętrzna z kamerą musi być zintegrowana dla transmisji wideo

Jako dzierżawcy

Do działania brama IP są wymagane następujące komponenty:

- Tablet PC lub podobne urządzenie z systemem operacyjnym iOS lub Android do instalacji aplikacji poprzez połączenie z Internetem przez 3G/UMTS lub WLAN. Szybkość przesyłania danych (tj. szybkość średnia) musi umożliwiać połączenia Voice-over-IP ("VoIP").
- Laptop, tablet PC lub podobne urządzenie z przeglądarką Internetową do dostępu do portalu MyBuildings pod adresem <http://mybuildings.abb.com> i konfiguracji brama IP w sieci domowej

Aplikacja mobilna

Aby można było używać aplikacji Welcome z Internetu, muszą być spełnione następujące wymagania::

- Połączenie z Internetem DSL-6000 lub szybsze
- Mobilne połączenie z Internetem minimum 3G (UMTS)



Uwaga

Wolniejsze połączenie z Internetem niż ADSL 6.000 lub 3G/UMTS wpłynie na jakość przesyłania strumieni wideo z brama IP do aplikacji.

8.1.2 Uruchomienie brama IP

Brama IP ma interfejs użytkownika, do którego można uzyskać dostęp przez przeglądarkę Internetową. Interfejs użytkownika można otworzyć z każdego komputera, który znajduje się w tej samej sieci co brama, która ma zostać skonfigurowana.

Dla początkowego uruchomienia brama IP należy wykonać w tym interfejsie użytkownika kilka podstawowych ustawień.

Przy pierwszym uruchomieniu dla użytkownika dostępne są dwie opcje

Pierwsze uruchomienie	Opis
Opcja 1 - UPnP	Pierwsze uruchomienie z usługą UPnP Windows (Windows Vista lub wersja nowsza)
Opcja 2 - Adres IP	Wprowadź bezpośrednio adres IP

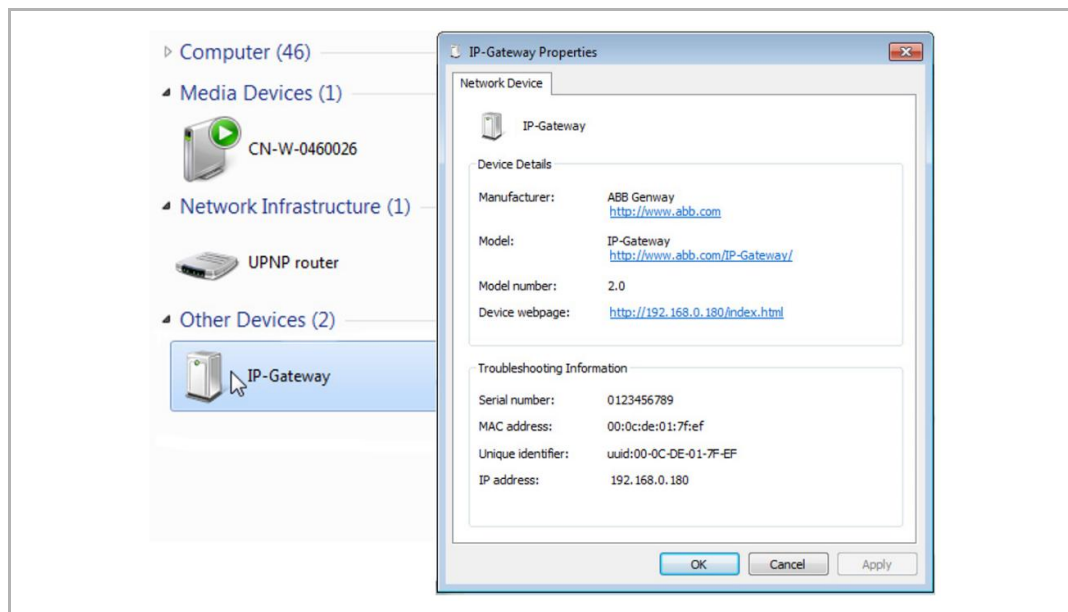


Informacje dotyczące dokumentacji

Do opisu opcji konfiguracji używany jest interfejs Windows 7.

Opcja 1: Pierwsze uruchomienie z usługą UPnP Windows Preconditions**Warunki wstępne:**

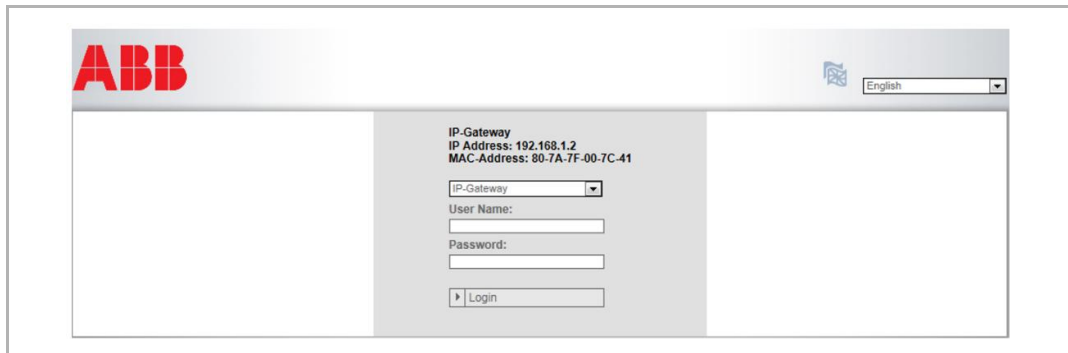
- W sieci dostępny jest serwer DHCP, np. zintegrowany z routerem.
- Brama IP jest podłączona do routera kablem LAN.
- Komputer PC jest podłączony do routera kablem LAN.
- Brama IP jest podłączona i gotowa do działania.



1. Otwórz Eksplorator Windows.
2. Kliknij pozycję "Sieć" poniżej wyświetlonych napędów.

W prawym panelu okna wyświetlone zostaną wszystkie, aktualnie obecne w sieci urządzenia.

3. Kliknij dwukrotnie ikonę brama IP.



Uwaga

- Jeśli przeglądarka nie otworzy się automatycznie, zamiast niej pojawią się właściwości urządzenia. Skopiuj wyświetlony adres IP, np. 192.168.0.180 i wprowadź go ręcznie na pasek adresu przeglądarki.
- Jeśli nie można znaleźć ikony brama IP, należy zmienić ustawienia zapory systemu Windows. Na przykład, wyłącz zaporę. Jeśli nadal nie można znaleźć ikony brama IP, można przejść do Opcji 2.

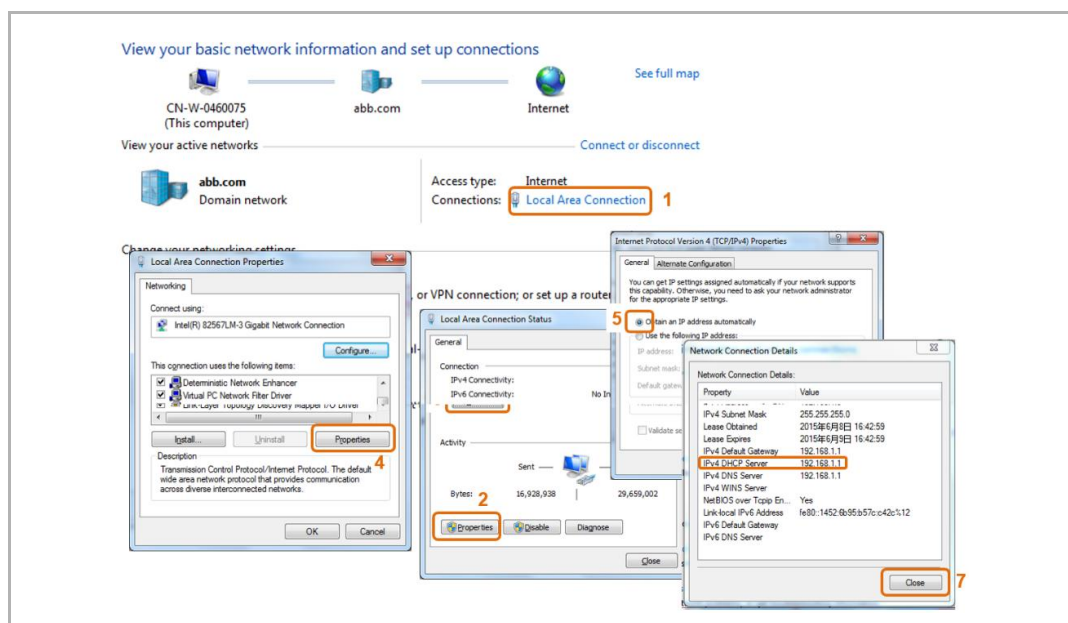
Opcja 2: Bezpośrednie wprowadzenie adresu IP

Warunki wstępne:

- W sieci dostępny jest serwer DHCP, np. zintegrowany z routerem.
- Brama IP jest podłączona do the routera kablem LAN.
- Komputer PC jest podłączony do the routera kablem LAN.
- Brama IP jest podłączona i gotowa do działania.

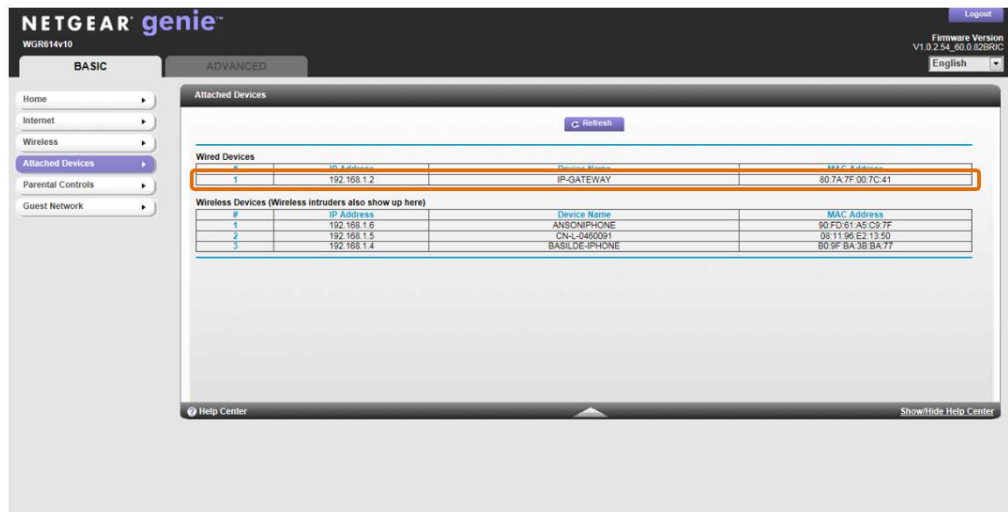
1. Połącz urządzenie zewnętrzne w zwykłej sieci z bramą IP.
2. Uruchom panel sterowania.
3. Uzyskaj adres serwera DHCP, według następujących czynności.

Na przykład: adres serwera DHCP to 192.168.1.1.



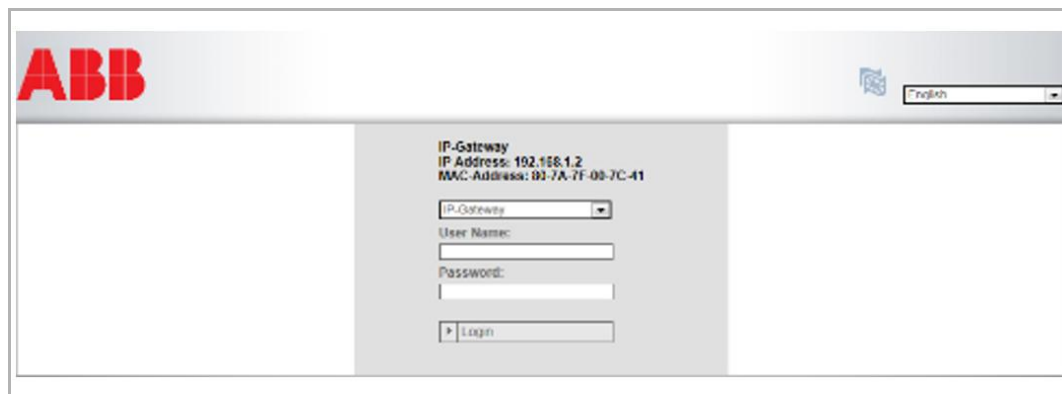
4. Otwórz interfejs użytkownika routera.

Wprowadź adres serwera DHCP bezpośrednio do linii adresu przeglądarki. Wyświetlona tu zostanie lista wszystkich podłączonych urządzeń, włącznie z ich nazwami i adresami IP. Skopiuj adres IP urządzenia "Brama IP".

**Uwaga**

Uzyskaj adres IP brama IP bezpośrednio z list dołączonych urządzeń, na przykład, 192.168.1.2.

5. Wprowadź adres IP bramy bezpośrednio do pola adresu przeglądarki, aby wywołać interfejs użytkownika bramy



Wprowadź domyślne wartości w polach wprowadzania "Nazwa użytkownika" i "Hasło".

(wartości domyślne):

Nazwa użytkownika: admin

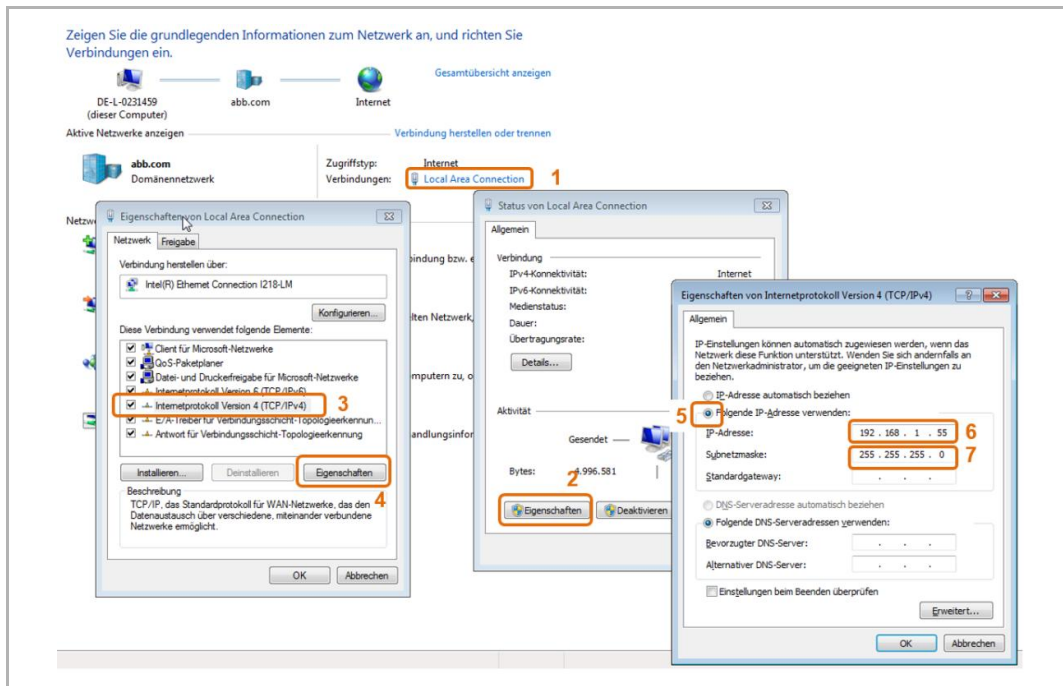
Hasło: admin

Kliknij przycisk "Zaloguj", aby wyświetlić menu konfiguracji.

8.1.3 Manuell konfigurasjon

Forutsetninger:

- IP-gatewayen er koblet direkte til PC-en med en LAN-kabel.
- IP-gatewayen er tilkoblet og klar til bruk.



1. Koble den eksterne enheten i et felles nettverk til IP-gatewayen.
2. Åpne kontrollpanelet.
3. Åpne «Nettverks- og delingssenter».
4. Åpne «Lokal tilkobling» (1).
5. I det neste vinduet velger du «Egenskaper»-knappen (2).
6. I neste vindu velger du listeelementet «Internet Protocol versjon 4 (TCP/IPv4)» (3).
7. Klikk «Egenskaper»-knappen (4).
«Egenskaper»-vinduet for Internet Protocol versjon 4 (TCP/IPv4) åpnes.
8. Velg alternativet (5) for å angi IP-adressen manuelt.
9. Tilordne en IP-adresse (6) innenfor samme område som IP-gatewayen.
Standard gateway-IP-adresse er «192.168.1.111».



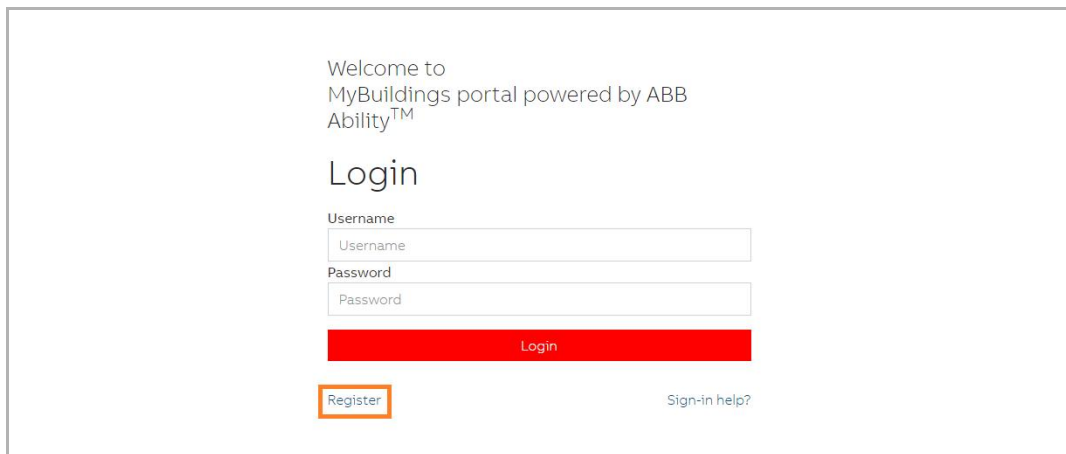
Merk

IP-adressen til PC-en kan ikke være identisk med IP-adressen til IP-gatewayen.
Velg for eksempel 192.168.1.55.

10. Klikk «Nettverksmaske»-boksen (7).
Gjeldende verdi legges inn automatisk og trenger ikke å endres.
11. Klikk «OK» for å bekrefte.

8.1.4 Konfiguracja urządzeń mobilnych z bramą IP

Czynność 1: Rejestracja i logowanie do portalu MyBuildings



Welcome to
MyBuildings portal powered by ABB
Ability™

Login

Username

Password

Login

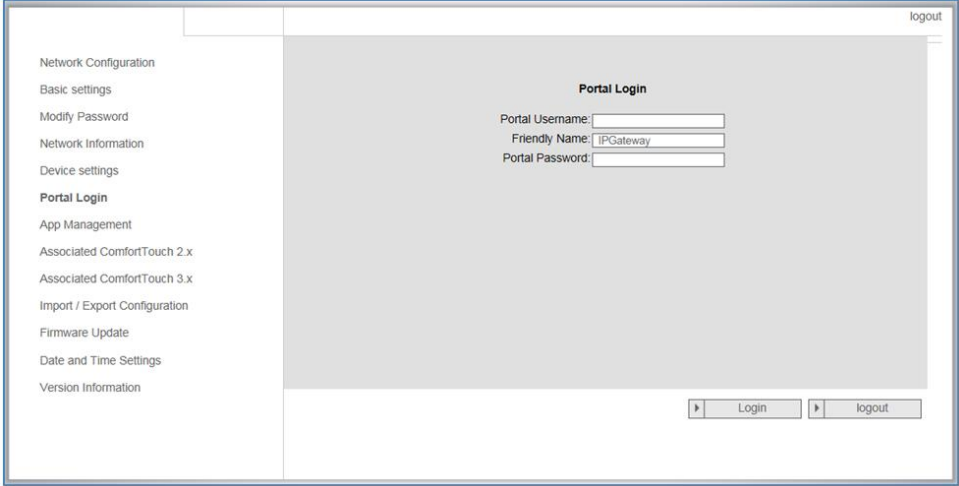
Register

Sign-in help?

1. Otwórz stronę <http://mybuildings.abb.com> , zarejestruj się jako nowy użytkownik.
2. Wprowadź nazwę użytkownika, hasło i skrzynkę pocztową, aby odebrać swoje łącze uaktywnienia.
3. Przeczytaj i zaakceptuj obydwie pozycje.
4. Kliknij przycisk "Zarejestruj".
5. Swoje konto użytkownika poprzez skrzynkę pocztową.

Czynność 2: Podłączenie brama IP z portalu MyBuildings

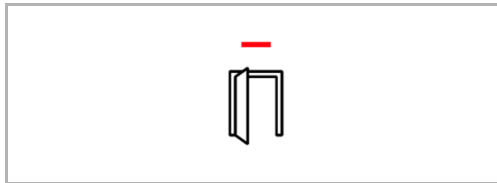
W interfejsie sieci web bramy IP, w menu Login portalu wprowadź swoje dane, aby uzyskać dostęp do portalu MyBuildings i nazwę brama IP. Kliknij przycisk Zaloguj w celu połączenia brama IP z the portalem.



The screenshot shows a web interface for logging into the MyBuildings portal. On the left is a navigation menu with the following items: Network Configuration, Basic settings, Modify Password, Network Information, Device settings, Portal Login (highlighted), App Management, Associated ComfortTouch 2.x, Associated ComfortTouch 3.x, Import / Export Configuration, Firmware Update, Date and Time Settings, and Version Information. The main content area is titled "Portal Login" and contains three input fields: "Portal Username:" (empty), "Friendly Name:" (containing "IPGateway"), and "Portal Password:" (empty). At the bottom right of the main area are two buttons: "Login" and "logout". A "logout" link is also visible in the top right corner of the interface.

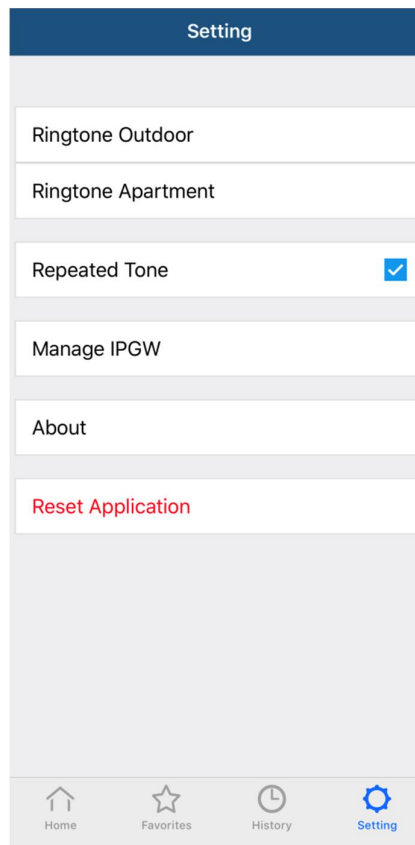
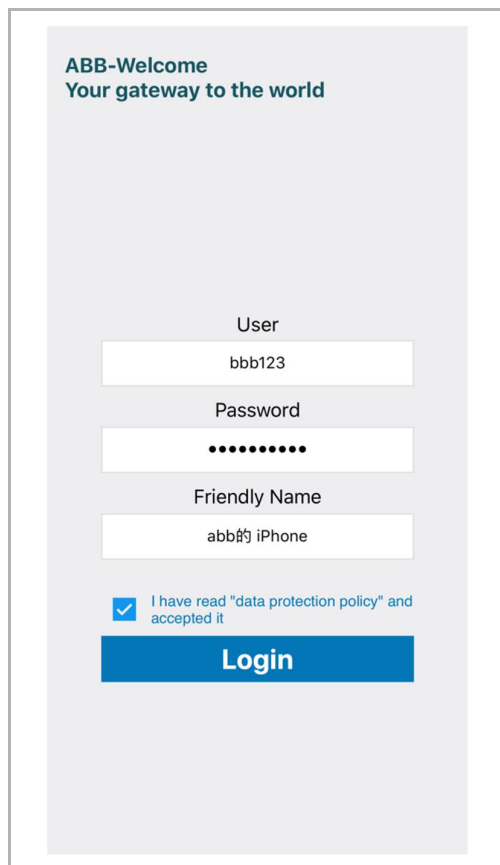
Czynność 3: Instalacja aplikacji "Welcome"

Aplikację ABB Welcome można pobrać bezpośrednio z Google Play lub z Apple App Store, poprzez wprowadzenie słowa kluczowego "ABB Welcome".

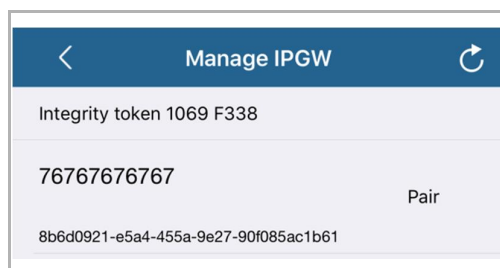


Czynność 4: Połączenie brama IP i aplikacji "Welcome"

1. Smart phone: Open the Welcome APP, input the user name and password, click the "Setting" --- "Manage IPGW"



2. Smart phone: Choose correct IP-gateway, click "Pair", the status will change to "Request Pending".



3. IPGW: On "APP management" page, Click "Handle", select permission on "Permission setting" page then click "Save".

App Management

ID	Friendly Name	Status	Setting
1	abb的 iPhone	Unpaired	Handle Delete

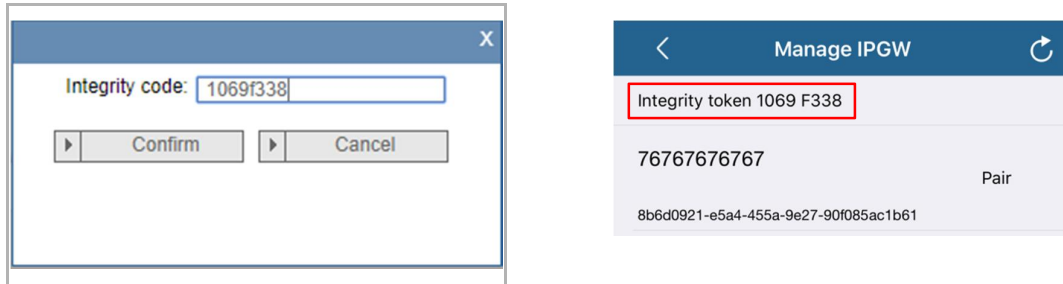
Permission Setting

Friendly Name: abb的 iPhone
Status: Unpaired

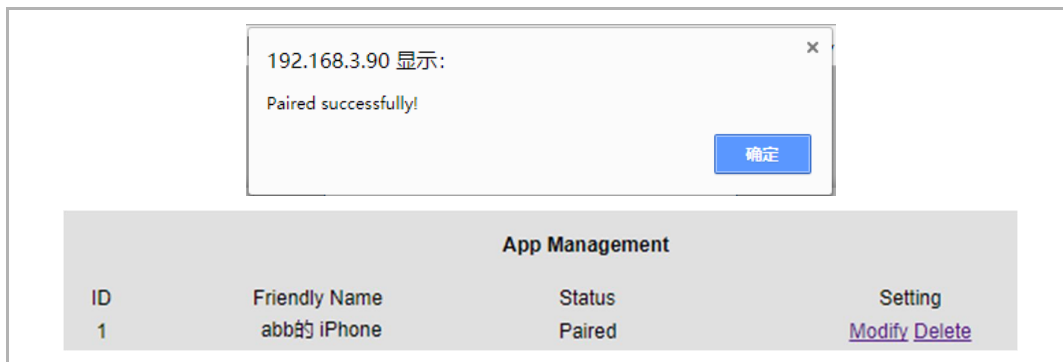
Permission: Conversation
 Surveillance
 Unlock
 Access History
 Delete History
 Firmware Update

 Select All

4. IPGW: Input integrity code which is displayed on smart phone, click "Confirm".



If the code is correct, IPGW will pop up a window to display "Paired successfully!" and then display the status as "Paired".



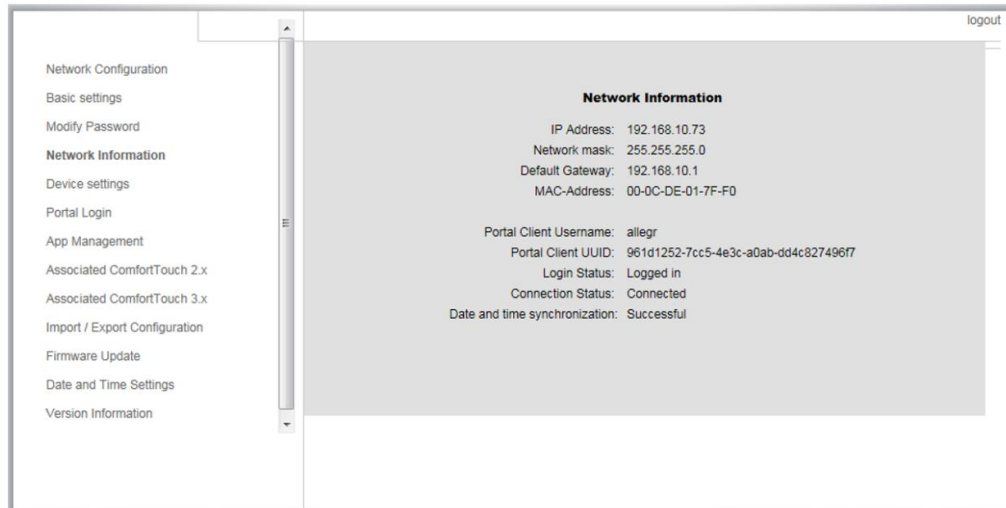
On smart phone, we also can see the status as "Paired".



8.2 Strona internetowa, ustalając

8.2.1 Informacje o sieci

Informacje sieciowe pojawiają się po zalogowaniu.



Strona "Informacje sieciowe" pokazuje aktualnie używane ustawienia brama IP.

Adres IP

Adres IP to adres do dostępu podłączonej brama IP.

Adres ten jest potrzebny do zalogowania do interfejsu konfiguracji!

Informacje o kliencie portalu

Wyświetla stan połączenia pomiędzy bramą IP i serwerem.

Synchronizacja daty i godziny

Wyświetla stan daty i czasu synchronizacji.



Uwaga

Należy zapisać wyświetlony adres IP do ponownego zalogowania do konfiguracji, np. po ponownym uruchomieniu systemu podczas tworzenia innych użytkowników.

8.2.2 Konfiguracja sieci

The screenshot displays the 'Network Configuration' page. On the left is a navigation menu with items: Network Configuration, Basic settings, Modify Password, Network Information, Device settings, Portal Login, App Management, Associated ComfortTouch 2.x, Associated ComfortTouch 3.x, Import / Export Configuration, Firmware Update, Date and Time Settings, and Version Information. The main panel is titled 'Network Configuration' and contains two radio buttons: 'DHCP' (unselected) and 'Static IP' (selected). Below these are four rows of input fields: 'IP Address' (192, 168, 0, 182), 'Network mask' (255, 255, 255, 0), 'Default Gateway' (192, 168, 0, 5), and 'DNS' (192, 168, 0, 5). At the bottom right of the main panel are 'Reset' and 'Save' buttons. A 'logout' link is visible in the top right corner of the main panel.

Na stronie "Konfiguracja sieci", można skonfigurować swoje urządzenie zgodnie z wymaganiami.

DHCP

Wybierz "DHCP", aby urządzenie automatycznie uzyskiwało adres IP.

Statyczny adres IP

Należy pamiętać, że adres IP bramy nie zmienia się, po przydzieleniu adresu statycznego. Statyczny adres IP wymaga tylko przydzielenia w wyjątkowych przypadkach w celu ręcznej konfiguracji sieci. Kliknij okno opcji "Statyczny adres IP", aby wprowadzić następujące adresy:

Adres IP, Maska sieciowa, Brama domyślna, DNS.

8.2.3 Ustawienia podstawowe

Ustawienia podstawowe dla brama IP można dopasować na stronie konfiguracji "Ustawienia podstawowe".

Adres stacji wewnętrznej

Adres stacji wewnętrznej wskazuje, który przycisk połączenia na stacji zewnętrznej jest używany do sterowania bramą IP.



Uwaga

Z jedną bramą IP wewnątrz jednego mieszkania, można połączyć do 4 urządzeń terminalowych, takich jak smartfon, tablet i Busch-ComfortTouch®.

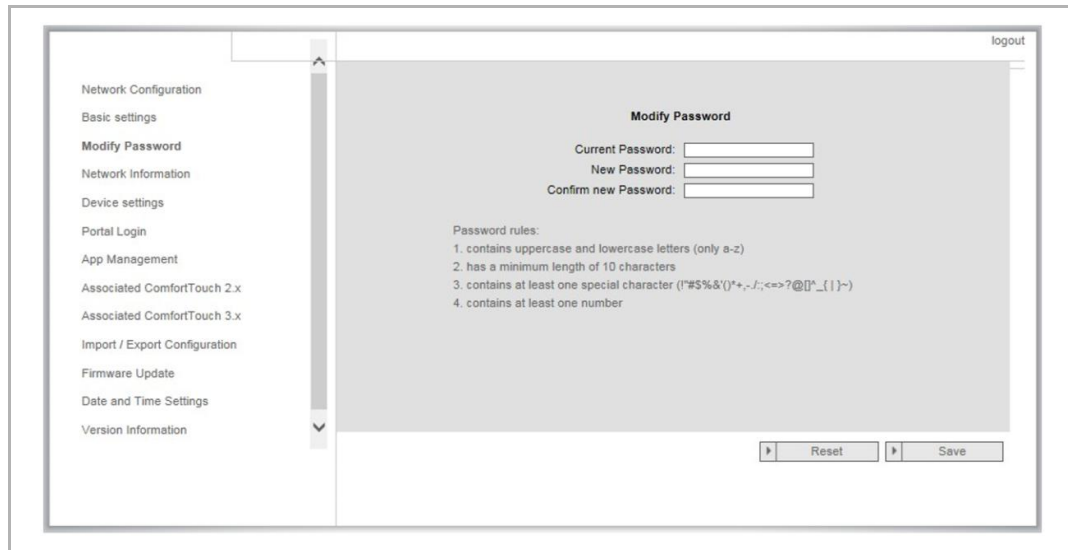
Domyślna stacja zewnętrzna

Adres domyślnej stacji zewnętrznej to stacja ustawiona jako preferowana stacja zewnętrzna. Dla tej stacji można ustawić jedno połączenie audio i wideo, także bez przychodzącego połączenia drzwi.

Tryb Master/Slave

Gdy w mieszkaniu zainstalowana jest więcej niż jedna stacja wewnętrzna (ten sam adres), jedna stacja musi być skonfigurowana jako nadrzędna, a inne jako podległe.

8.2.4 Zmień hasło



Na tej stronie konfiguracji można zmienić hasło.

Aktualne hasło

Wprowadź poprzednio używane hasło.

Nowe hasło

Wprowadź nowe hasło.

Potwierdź nowe hasło

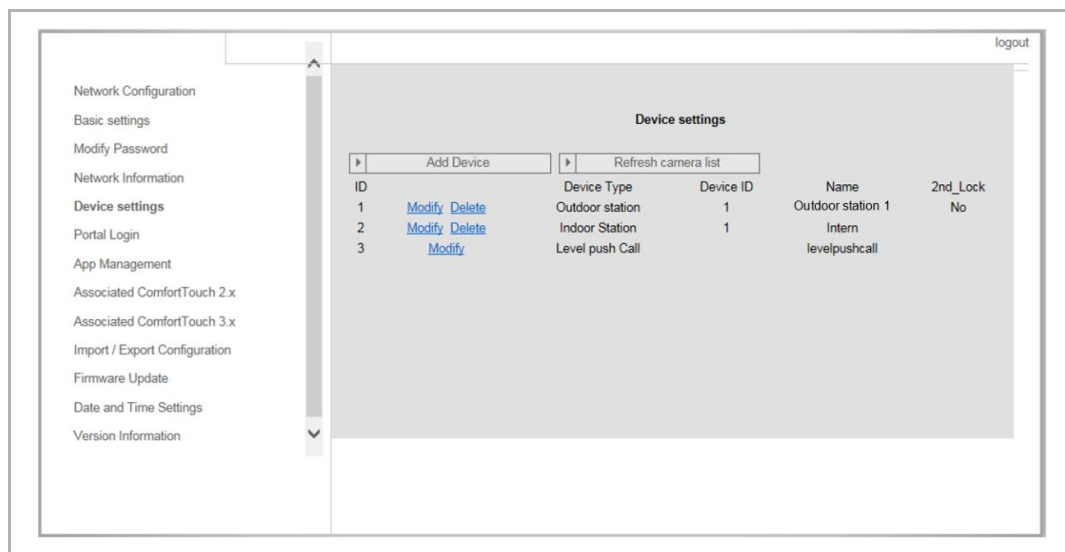
Ponownie wprowadź nowe hasło.



Uwaga

Hasło można zmienić wyłącznie dla aktualnie aktywnego użytkownika. Należy się zastosować do ogólnych zaleceń dotyczących generowania silnych haseł.

8.2.5 Ustawienia urządzenia



Wszystkie stacje zewnętrzne do połączenia z bramą IP (maks. 9) muszą być wymienione w opcji Ustawienia urządzenia.

Dodaj urządzenie:

Na tej stronie można dodać indywidualne urządzenia.

Dla następujących czynności, sprawdź część poniżej "Dodaj urządzenie".

Na stronie konfiguracji wyświetlane są dodane urządzenia.

Opddater kameraliste:

Hvis kameraer er koblet til med kameragrensesnittet og koblet til med innendørsstasjon, kan kameralisten oppdateres ved å trykke denne knappen. I mellomtiden kan kameralisten synkroniseres automatisk i den parede Welcome-appen.

ID

ID to kolejny numer urządzenia.

Modyfikuj

Kliknij przycisk "Modyfikuj" w celu zmiany swoich ustawień.

Wyświetlonych bieżących ustawień nie można modyfikować.

Usuń

Kliknij przycisk "Usuń", aby usunąć użytkownika z listy.

Typ urządzenia

To jest opis typu urządzenia.

ID urządzenia

ID to adres stacji zewnętrznej (Jeśli jest tylko jedna stacja zewnętrzna, ID zgodnie z zasadą to 1).

Imię i nazwisko

Imię i nazwisko jest pokazywana podczas używania aplikacji Welcome.

Status for andre lås

Vis tilgjengeligheten for andre lås på utendørsstasjonen

Dodaj urządzenie

Typ urządzenia

Wybierz typ wymaganego urządzenia z rozwijanej listy "Typ urządzenia".



Uwaga

Przycisk połączenia z piętrzem jest już ustawiony jako urządzenie domyślne. Nazwę urządzenia można dopasować do wymagań.

[1] Utendørsstasjon:

ID urządzenia

Wprowadź ustawienie adresu na pierwszym bloku wybierania sterowania stacji zewnętrznej (1 - 9).

Imię i nazwisko

Imię i nazwisko urządzenia, np. dla połączeń przychodzących, pojawia się na wyświetlaczu urządzenia mobilnego lub Busch-ComfortTouch®. Przydziel intuicyjne nazwy, np. "Drzwi frontowe".

Pozwolenie

Gdy jest dozwolona opcja automatycznego zapisu obrazów (zdjęcia), można je określić indywidualnie dla każdej stacji zewnętrznej.



Uwaga

Tworzenie i zapisywanie nagrań wideo może spowodować naruszenie praw osobistych!

Należy zawsze przestrzegać stosowne prawo oraz stosować się do wymagań związanych z etykietami dla rozmieszczenia i działania komponentów wideo!

Andre lås

JA betyr at det er en andrelås og at appen må ha en ekstra knapp på for å kontrollere den.

NEI betyr at det bare er én lås på utendørsstasjonen.

[2] Innendørsstasjon:

Enhets-ID

Skriv inn adressen satt på det første kontrollhjulet til innendørsstasjonen (1–250).

Navn

Enhetsnavnet, for eksempel for innkommende anrop, vises på skjermen på den mobile enheten eller Busch-ComfortTouch®. Bruk navn som er lette å forstå, f.eks. «0601».

Anropstype

Ulike intercom-typer må defineres:

Ekstern intercom: betyr et anrop fra forskjellige leiligheter

Intern intercom: betyr et anrop i samme leilighet

[3] Vaktenhet:

Network Configuration
Basic settings
Modify Password
Network Information
Device settings
Portal Login
App Management
Associated ComfortTouch 2.x
Associated ComfortTouch 3.x
Import / Export Configuration
Firmware Update
Date and Time Settings
Version Information

logout

Add Device

Device Type: Guard Unit

Name:

Reset Save

Navn

Enhetsnavnet, for eksempel for innkommende anrop, vises på skjermen på den mobile enheten eller Busch-ComfortTouch®. Bruk intuitive navn.

[4] Aktuator:

Network Configuration
Basic settings
Modify Password
Network Information
Device settings
Portal Login
App Management
Associated ComfortTouch 2.x
Associated ComfortTouch 3.x
Import / Export Configuration
Firmware Update
Date and Time Settings
Version Information

logout

Add Device

Device Type: Actuator

Device ID:

Name:

Activation of relay actuator during call: No

Reset Save

Enhets-ID

Skriv inn adressen satt på det første kontrollhjulet til innendørsstasjonen (1–199).

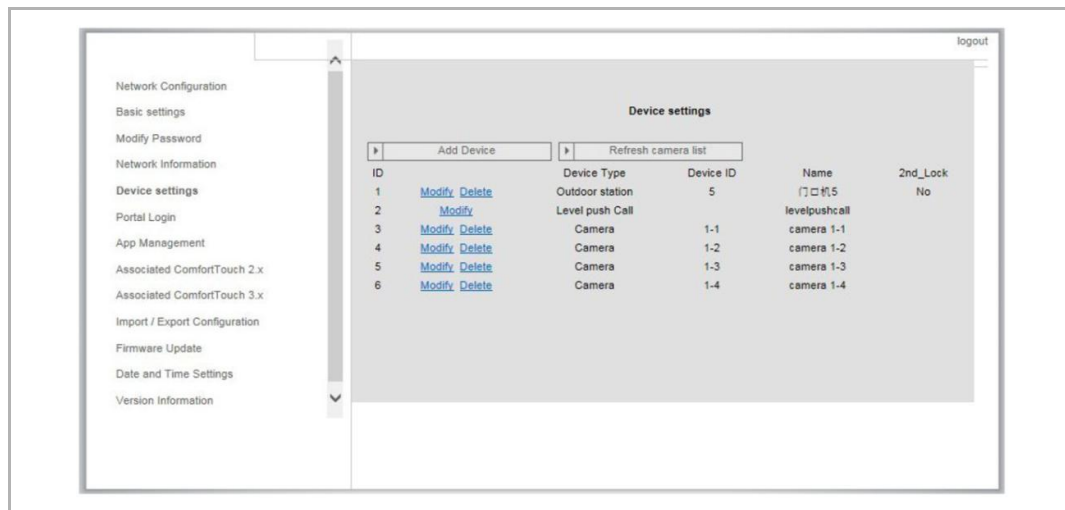
Navn

Enhetsnavnet, for eksempel for innkommende anrop, vises på skjermen på den mobile enheten eller Busch-ComfortTouch®. Bruk navn som er lette å forstå, f.eks. «Inngangsdør».

Aktivere reléaktuatoren under et anrop

Hvis aktivering av releen under et anrop tillates, vises det et ikon på skjermen under kommunikasjon

Oppdater kameraliste



Hvis kameraene tilhører innendørsstasjonen og innendørsstasjonsadressen er satt i «Grunnleggende innstillinger», vil de tilhørende kameralistene vil automatisk hentes når «Oppdater kameraliste» trykkes i «Enhetsinnstillinger». Brukeren kan endre kameranavn eller slette en kameraliste.

Denne listen synkroniseres også med appen.

Eksempel:

Forutsetning: Et kameragrensesnitt i Modus 4 med 4 kameraer som er forbundet med IS 001: IS 001 kan overvåke kamera 01 kamera 02 kamera 03 og kamera 04.

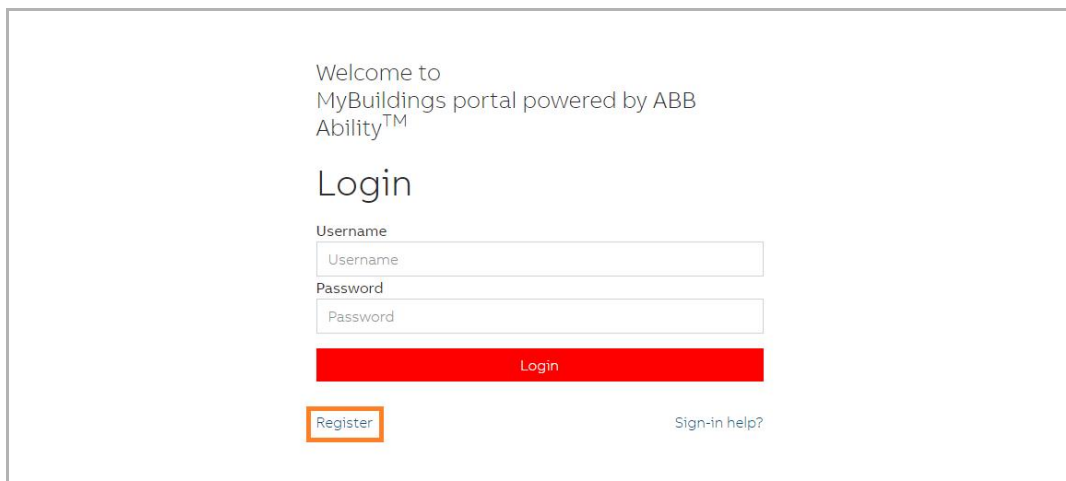
En IP-gateway legges til sammen med IS 001, og appen er registrert: Kameralistene (kamera 01 kamera 02 kamera 03 kamera 04) vil vises automatisk i appen, og brukeren kan overvåke disse kameraene med appen.

Nr	Szczegół
1	ID Dowód jest numer porządkowy danego urządzenia.
2	Zmiany Kliknij "zmiany" przycisk, by zmienić ustawienia. Obecne ustawienia się i może zostać zmieniony.
3	Skreślić Kliknij przycisk "delete" w celu usunięcia użytkownika z listy.
4	Urządzenie typu To jest urządzenie typu opis.
5	Urządzenie ID Dowód jest adres na stacji (jeżeli jest tylko jeden na zewnątrz stacji, id jako zasada 1).
6	Nazwa Stosując witamy app, nazywam się pokazał.
7	Drugi status śluzy Pokaż dostępność drugiego zamek z zewnątrz.

8.2.6 Login portalu



1. Zarejestruj nową nazwę użytkownika z tej strony internetowej <http://mybuildings.abb.com>

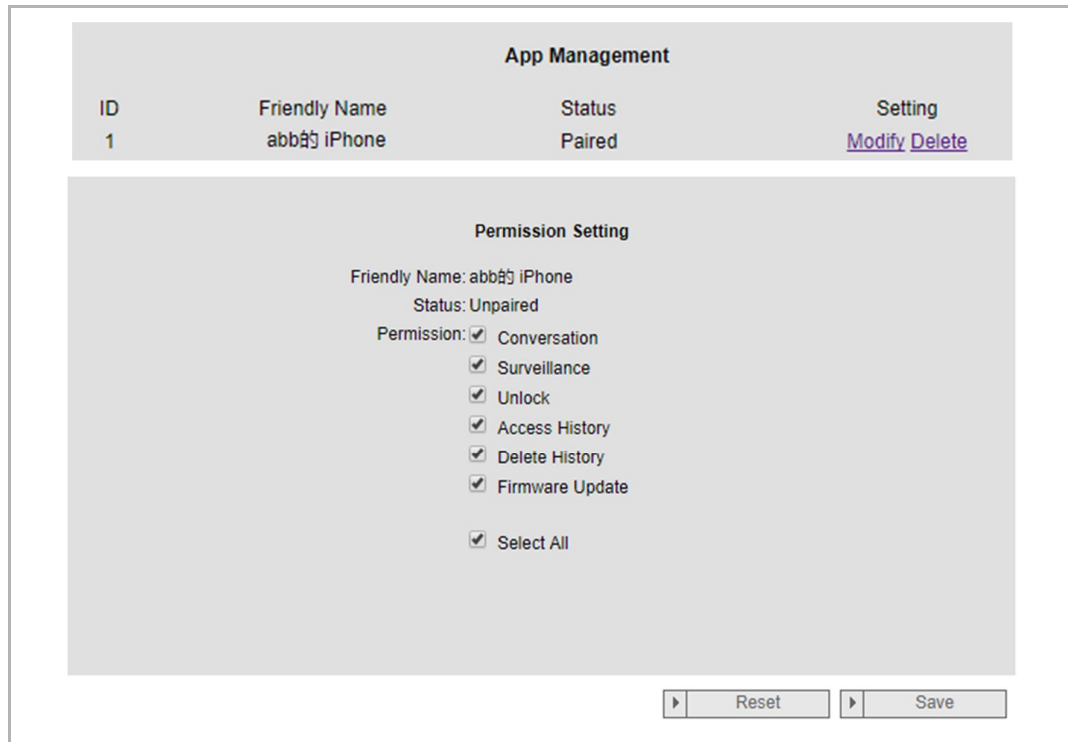


2. Wprowadź nazwę użytkownika, hasło i skrzynkę pocztową, aby odebrać swoje łącze uaktywnienia.
3. Przeczytaj i zaakceptuj obydwie pozycje.
4. Kliknij przycisk "Zarejestruj".
5. Uaktywnij swoje konto użytkownika poprzez skrzynkę pocztową.
6. Zaloguj nazwę użytkownika i hasło na stronie konfiguracji "Login portalu".

Przyjazna nazwa

Nazwa dla tej brama IP, wyświetlana na liście urządzeń smartfonu, np. Brama IP.

8.2.7 Zarządzanie aplikacją



The screenshot displays the 'App Management' interface. At the top, there is a table with the following columns: ID, Friendly Name, Status, and Setting. The table contains one entry with ID '1', Friendly Name 'abb's iPhone', and Status 'Paired'. The 'Setting' column for this entry contains links for 'Modify' and 'Delete'. Below the table is a 'Permission Setting' form. The form displays the following information: Friendly Name: abb's iPhone, Status: Unpaired, and a list of permissions, all of which are checked: Conversation, Surveillance, Unlock, Access History, Delete History, Firmware Update, and Select All. At the bottom right of the form, there are two buttons: 'Reset' and 'Save'.

ID	Friendly Name	Status	Setting
1	abb's iPhone	Paired	Modify Delete

Permission Setting

Friendly Name: abb's iPhone
Status: Unpaired

Permission: Conversation
 Surveillance
 Unlock
 Access History
 Delete History
 Firmware Update
 Select All

▶ Reset ▶ Save

Modyfikuj

Kliknij przycisk "Modyfikuj" w celu zmiany swoich ustawień.

Wyświetlonych bieżących ustawień nie można modyfikować.

Usuń

Kliknij przycisk "Usuń", aby usunąć użytkownika z listy.

8.2.8 Połączono ComfortTouch 2.x



Bramę IP można użyć do sterowania Busch-ComfortTouch® serii 2.x. Firmware Busch-ComfortTouch® musi być w wersji 2.4 lub wyższej.

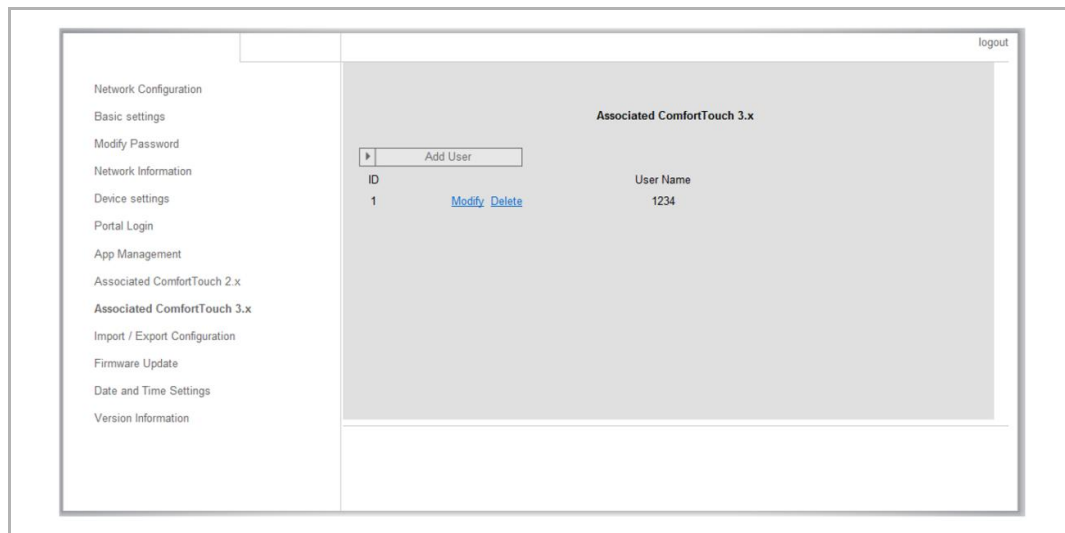
1. Utwórz użytkownika, np. ComfortTouch1.
2. Ustaw tryb zgodności na "Tak".
3. Wprowadź adres IP Busch-ComfortTouch® w polu adresu "Adres ComfortTouch 2.x".
4. Utwórz projekt konfiguracji w IPP 2.4 dla strony "Komunikacja domofonowa" aplikacji Busch-ComfortTouch®.
5. Wprowadź adres IP brama IP w zakładce "Stacja zewnętrzna" w oknie menu "Adres IP stacji zewnętrznej".
6. Wprowadź adres stacji zewnętrznej.



Uwaga

Aby usunąć Busch-ComfortTouch® 2.x już połączoną z systemem Welcome, wystarczy ustawić tryb zgodności na "No (Nie)". Adresu nie trzeba usuwać.

Połączono ComfortTouch 3.x



Bramę IP można użyć do sterowania Busch-ComfortTouch® serii 3.x.

Można utworzyć do trzech nowych użytkowników i administrować na tej stronie konfiguracji swoimi ustawieniami użytkownika.

ID

ID to kolejny numer użytkownika.

Nazwa użytkownika

Wszystkie przydzielone konta są wyświetlane pod "Nazwa użytkownika". Pod każdym kontem można zalogować kilka urządzeń. Dostępna jest opcja usunięcia użytkownika lub edycji ustawień.

Dodaj użytkownika

Kliknij przycisk "Dodaj użytkownika", aby utworzyć nowego użytkownika.

1. Kliknij przycisk "Dodaj użytkownika".

Funkcja ta jest objaśniona w opisie strony konfiguracji "Utwórz nowego użytkownika".

Modyfikuj

Kliknij przycisk "Modyfikuj" w celu zmiany swoich ustawień osobistych.

Nastąpi otwarcie strony "Dodaj użytkownika". Wyświetlonych bieżących ustawień nie można edytować.

Usuń

Kliknij przycisk "Usuń", aby usunąć użytkownika z listy.

Dodaj użytkownika

Nastąpi otwarcie strony "Dodaj użytkownika".

Nazwa użytkownika

Wprowadź nazwę nowego użytkownika w polu wprowadzania "Nazwa użytkownika".

Utworzyć można w sumie 3 różnych użytkowników z różnymi rolami.

Hasło

Wprowadź wymagane hasło w polu wprowadzania "Hasło".

Potwierdź

Wprowadź ponownie wymagane hasło nowego użytkownika w polu wprowadzania "Potwierdź".



Uwaga

Podczas określania nazwy użytkownika, można używać wyłącznie znaki bez umlautów i liczby, np. ComfortTouch. Nie są dozwolone spacje i znaki specjalne.

Pozwolenie

Użytkownikowi można przydzielić następujące pozwolenia:

Nadzór

Użytkownik może użyć ComfortTouch do nawiązania połączenia wideo ze stacją zewnętrzną, bez połączenia domofonowego.

Odblokuj

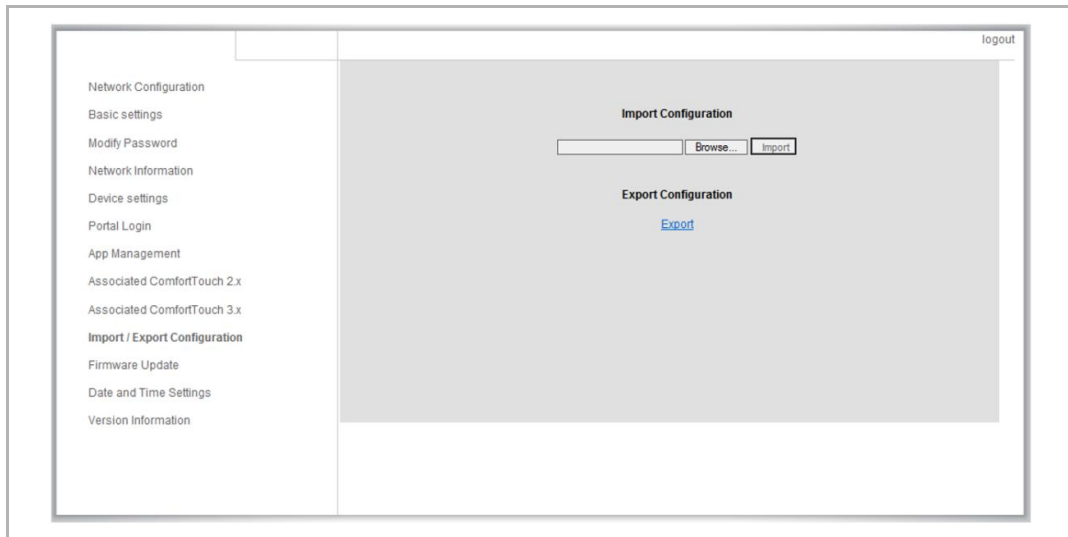
Określenie, czy drzwi mogą zostać otwarte przez ComfortTouch.

Zapisz nowego użytkownika

1. Kliknij przycisk "Zapisz".

Nastąpi zapisanie nowego użytkownika.

8.2.9 Import/eksport pliku konfiguracji



Uwaga

Opcja utworzenia i zastąpienia pliku konfiguracji brama IP służy do celów serwisowych. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy się skontaktować z instalatorem elektrykiem.

8.2.10 Aktualizacja mikrooprogramowania



Brama IP ma opcję ręcznej aktualizacji oprogramowania urządzenia.



Uwaga

- Aktualizacje urządzenia nie są zwykle wymagane i powinny być wykonywane wyłącznie podczas rozwiązywania problemów. W celu aktualizacji urządzenia, należy się skontaktować z instalatorem elektrykiem.
- Przed aktualizacją firmware należy zawsze sprawdzić, czy data aktualizacji jest nowsza niż data już zainstalowanego oprogramowania. Sprawdź także część "Informacje o wersji".
- Podczas aktualizacji, wszystkie ustawienia brama IP zostaną zresetowane do ustawień fabrycznych. Należy najpierw zapisać szczegóły określone pod podstawowymi ustawieniami i ustawieniami urządzenia.

W celu aktualizacji swojego urządzenia, jeśli to konieczne należy wykonać następujące czynności.

1. Uzyskaj najnowsze oprogramowanie od instalatora elektryka.
2. Zaloguj się w interfejsie web brama IP z nazwą użytkownika "admin" i powiązonym hasłem.
3. Åpne menyvalget for fastvareoppdatering, og last opp .tar-/img-filen.
4. Po wysłaniu pliku do brama IP i zainstalowaniu w urządzeniu, brama IP będzie ponownie osiągalna przez przeglądarkę.

UWAGA: Ten proces może potrwać do 10 minut. W tym czasie urządzenia nie można odłączać od źródła zasilania.

5. Po tych czynnościach bramę IP można ponownie używać.

Nazwa użytkownika i hasło zostały zresetowane do ustawień fabrycznych admin / admin. W razie potrzeby przypisz nowe hasło.

Wprowadź ponownie dane konfiguracji (podstawowe ustawienia, ustawienia urządzenia).

Ustaw strefę czasową.

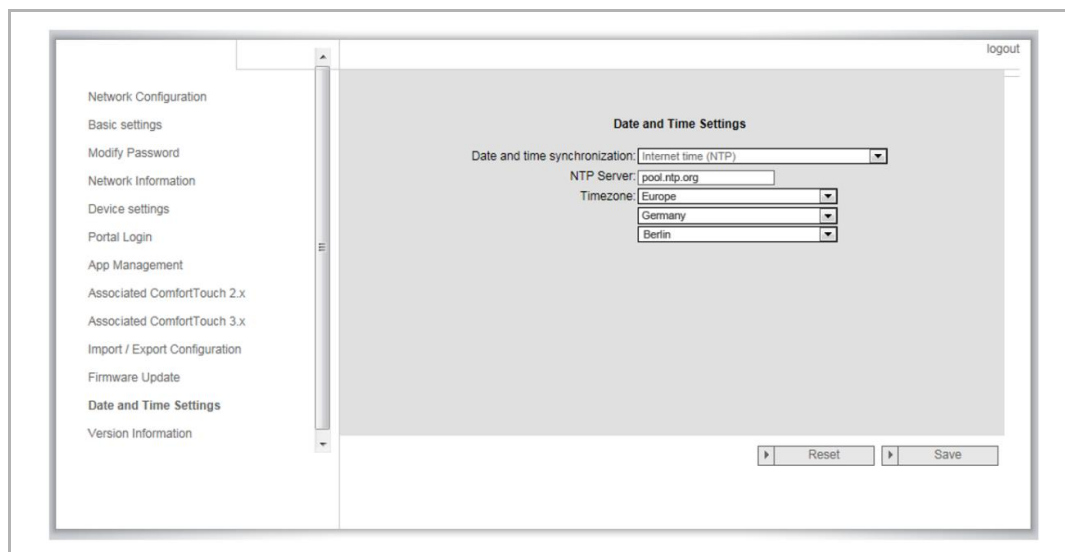


Uwaga

W przypadku stałego adresu IP, jest możliwe, że po aktualizacji oprogramowania urządzenie uzyskało nowy adres przez DHCP.

oddanie do użytku

8.2.11 Ustawienia NTP



Ustawienia NTP (Network Time Protocol) są używane do określenia z którym sygnałem czasu jest zsynchronizowana brama IP.

Dostępne są dwie opcje synchronizacji:

Synchronizacja przez Internet

1. Wybierz ustawienie czasu Internetowego (NTP).
2. Dodaj serwer NTP.

Zostanie automatycznie podłączonych jeden po drugim pięć serwerów NTP.

pool.ntp.org (domyślny)

time.nist.gov

ntp.apple.com

time.windows.com

time-a.nist.gov

3. Ustaw strefę czasową dla swojej lokalizacji.

4. Zapisz swoje dane.



Uwaga

Aby pomyślnie wykonać synchronizację, przed włączeniem zasilania należy się upewnić, że jest dostępne połączenie z internetem.

Synchronizacja przez Busch-ComfortTouch® 3.x lub przez urządzenie mobilne

1. Wybierz ustawienie z aplikacji lub Busch-ComfortTouch® 3.x.

Brama IP pobiera ustawienia czasu z panelu lub z urządzenia mobilnego.

8.2.12 Informacje o wersji



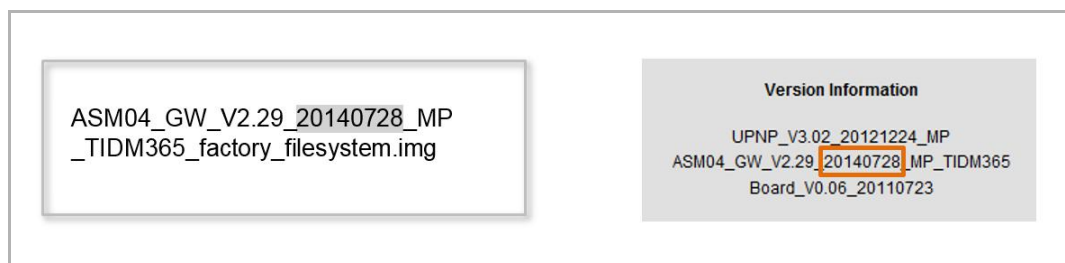
Strona konfiguracji "Informacje o wersji" udostępnia informacje o komponentach sprzętowych i programowych brama IP i jest wymagana wyłącznie do celów serwisowych do diagnostyki błędów.



Uwaga

Przed aktualizacją firmware należy zawsze sprawdzić, czy data aktualizacji jest nowsza niż data już zainstalowanego oprogramowania.

Data utworzenia firmware znajduje się w nazwie pliku, a informacje o wersji mają format YYYYMMDD.



9 Działanie

Wszystkie konfiguracje zostały ustawione w interfejsie przeglądarki.

9.1 Ogólne przyciski w konfiguracji

Przycisk "Wyloguj"

Kliknij przycisk "Wyloguj" w górnej, prawej części, aby opuścić interfejs konfiguracji, jako zalogowany użytkownik.

Interfejs konfiguracji można opuścić w dowolnym czasie.

Przycisk "Zresetuj"

Po wprowadzeniu nieprawidłowych danych w polach wprowadzania, kliknij przycisk "Zresetuj", aby usunąć wszystkie wprowadzone dane.

Wszystkie pola wprowadzania są usuwane i można wprowadzić dane ponownie.

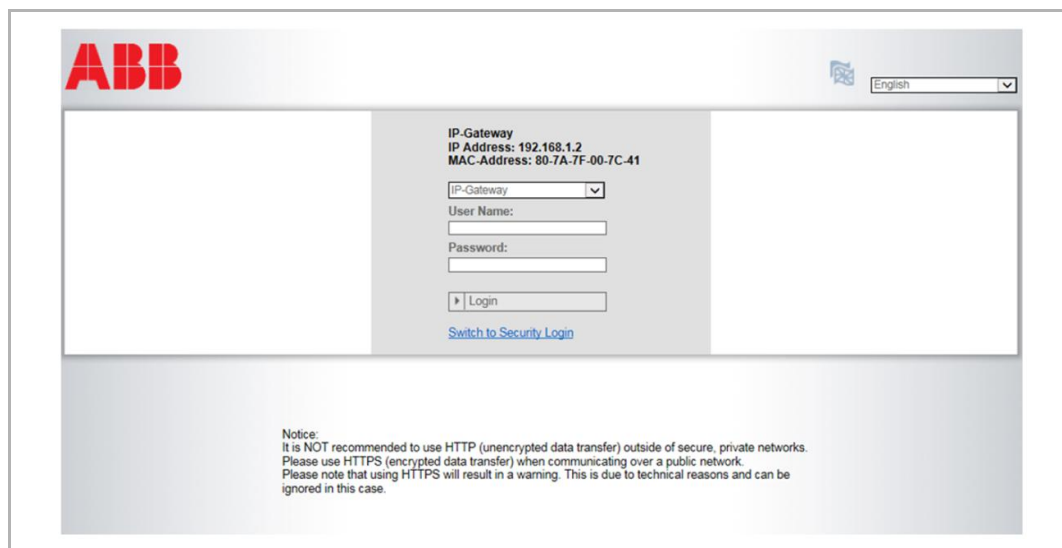
Przycisk "Zapisz"

Kliknij przycisk "Zapisz", aby zapisać wprowadzone dane i przejdź do następnej strony konfiguracji.

Przełączenie do nowej strony konfiguracji

Kliknij indywidualne strony konfiguracji w lewej kolumnie konfiguracji, aby przełączyć na wymaganą stronę konfiguracji.

9.2 Zaloguj



Adres IP pokazuje adres IP aktualnie używany przez urządzenie.

MAC-Address Adres MAC pokazuje adres MAC aktualnie używany przez urządzenie.

Język

Domyślny język to Angielski, a klikając flagę można wybrać inne języki.

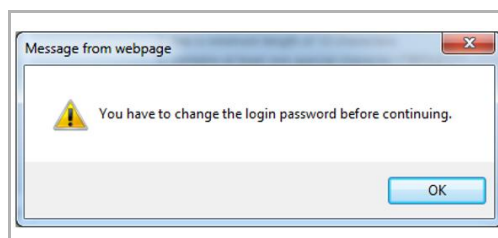
Nazwa użytkownika

Wprowadź domyślne wartości w polach wprowadzania "Nazwa użytkownika" i "Hasło".

(wartości domyślne):

Nazwa użytkownika: admin

Hasło: admin



Merk

Ved første pålogging vises et dialogvindu for å minne deg på å endre passordet. Når du har klikket «OK»-knappen, vises konfigurasjonssiden «Endre passord».

Przycisk "Zaloguj"

Standardpassordet er endret, må du logge på igjen med det nye passordet.

Kliknij przycisk "Zaloguj", aby wyświetlić menu konfiguracji.

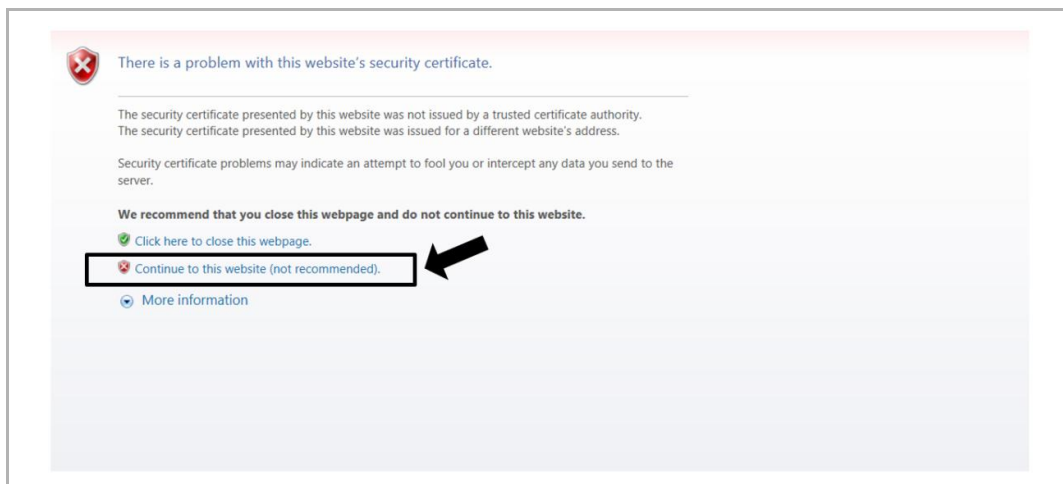
Pojawi się okno informacji o sieci.

«Bytt til sikker pålogging»-knappen

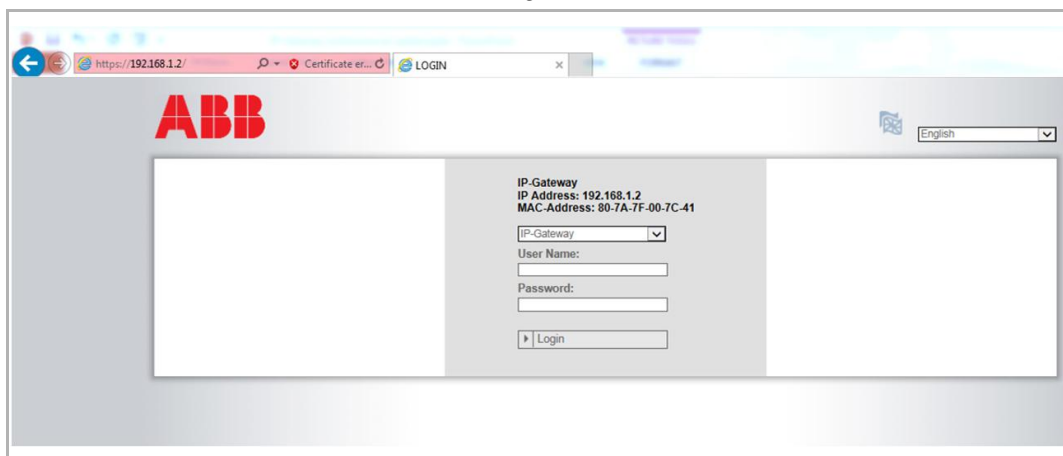
HTTP-tilkobling er usikker. Bruk IP-gateway i hjemmenettverket uten viderekobling eller tilordning av porter for å unngå å bli angrepet og hacket.

Du bør bruke «Bytt til sikker pålogging» med HTTPS-tilkobling.

Hvis du får en nettleseradvarsel om ugyldig sertifikat med «Sikker pålogging», trykker du «Fortsett til dette webområdet (anbefales ikke)» for å fortsette å logge på.



Sikkerhetsmodus er tilkoblet via HTTPS-kobling.



9.3 Zresetuj



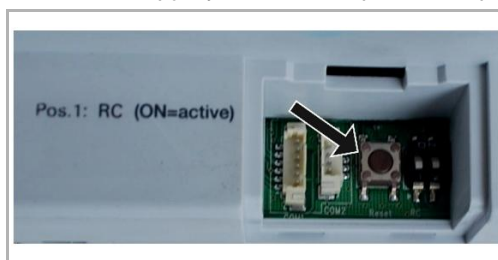
Uwaga

Po zapomnieniu nazwy użytkownika i hasła, bramę IP można zresetować z powrotem do ustawień fabrycznych.

Przycisk "Zresetuj" znajduje się z przodu brama IP, za klapką.

Wykonywanie resetu

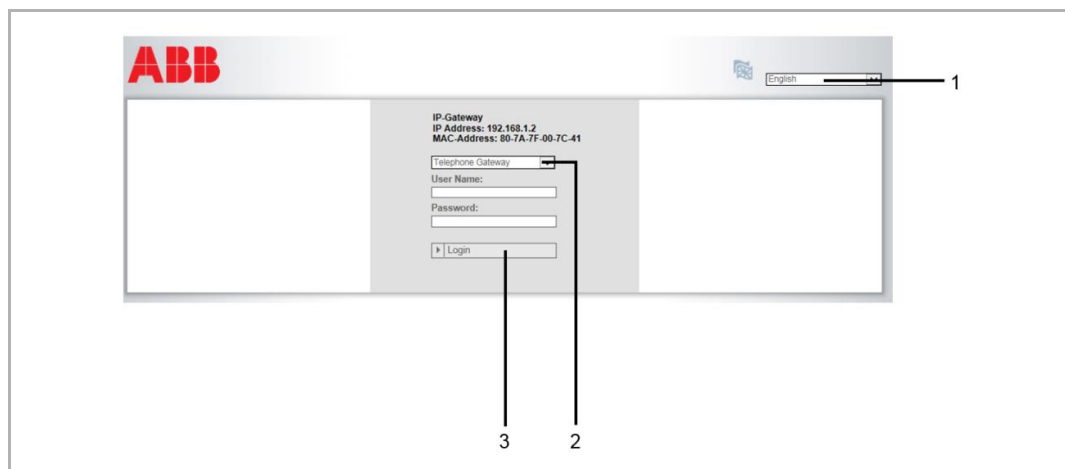
1. Naciśnij przycisk "Zresetuj" na co najmniej 3 sekundy.



9.4 Konfiguracja bramy telefonu

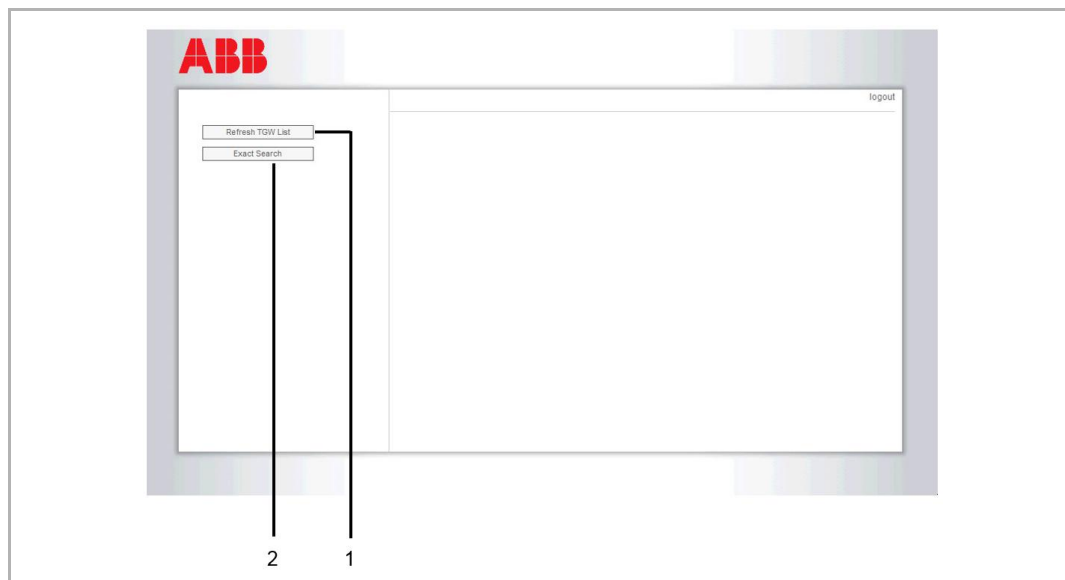
Przez jedną bramę IP, komputer lub laptop może skonfigurować wszystkie parametry konfigurowane przez telefon.

1. Przejdź na stronę główną:



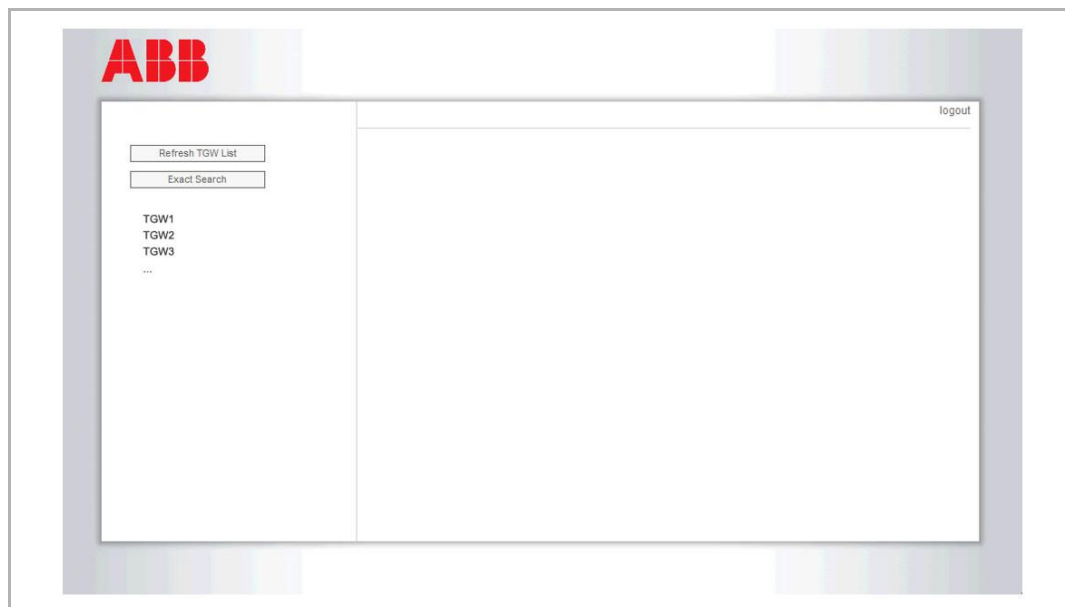
Nr.	Funkcja
1	Domyślny język to Angielski, a klikając flagę można wybrać inne języki
2	Wybierz bramę telefonu z listy urządzeń
3	Kliknij "Zaloguj", aby przejść na następny poziom

2. Uruchom wyszukiwanie urządzenia

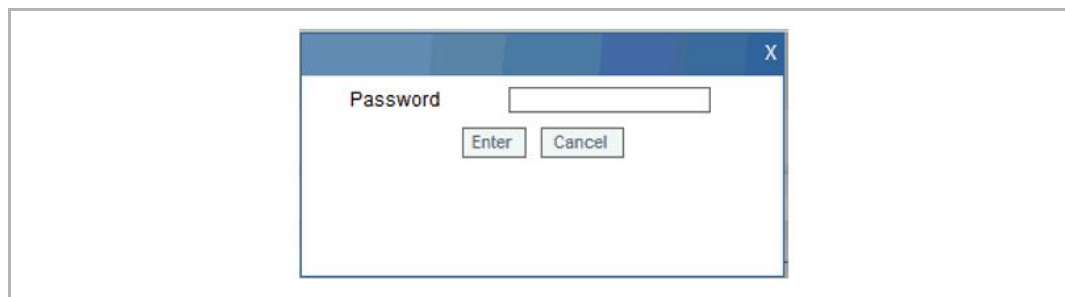


Nr	Funkcja
1	Kliknij "Odśwież", aby wyszukać wszystkie istniejące bramy telefonu.
2	Kliknij "Dokładne wyszukiwanie", aby wyszukać docelową bramę telefonu. Należy najpierw wprowadzić numer bramy telefonu.

3. Wynik wyszukiwania jest wyświetlany następująco:



4. Wybierz na liście urządzenie Brama telefonu i wprowadź hasło. Domyślne hasło: 1234.



5. Jeśli hasło jest prawidłowe, zostanie wyświetlone następująco:

Nr	Funkcja
1	Kliknij "Edytuj", aby zmienić hasło, wszystkie hasła składają się z 4 cyfr i prostego kodu
2	Instalator może wybrać "Włącz" lub "Wyłącz" w celu bezpośredniej akceptacji z listy
3	Instalator może Włączyć/Wyłączyć "Przekierowanie połączeń dla wszystkich stacji wewnętrznych"
4	Podczas logowania użytkownika do TGW, używane jest hasło administratora
5	Instalator może bezpośrednio wyedytować Domyślny numer telefoniczny składający się z maksymalnie 16 cyfr
6	Instalator może Włączyć/Wyłączyć "PIN stacji wewnętrznej aktywnej dla wszystkich stacji wewnętrznych"
7	Wszystkie numery stacji wewnętrznych są ponumerowane od 1 do 250
8	<p>Instalator może wybrać "Tak" lub "nie" z opcji "Istniejący", zgodnie z rzeczywistą instalacją</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Po wybraniu "Tak", można edytować wszystkie parametry po prawej ▪ Po wybraniu "Nie", wszystkie parametry po prawej zostaną usunięte, co oznacza, że stacja wewnętrzna zostanie usunięta z adresu stacji wewnętrznej.
9	Instalator może wybrać "Włącz" lub "Wyłącz" z "PIN stacji wewnętrznej aktywnej"
10	Instalator może wybrać "Domyślny" lub "Główny" albo "Drugorzędny" w opcji "Aktywny numer przekierowania połączeń"
11	Instalator może edytować główny lub drugorzędny numer telefoniczny, z maksymalną długością numeru telefonicznego 16 cyfr
12	Instalator może edytować PIN stacji wewnętrznej, PIN składa się z 4 cyfr i prostego kodu
13	Kliknij "Eksport", wszystkie bieżące parametry bramy telefonu zostaną wyeksportowane do *.txt. Jeśli instalator wykonał modyfikację ale nie kliknął "Wyślij", to kliknij "Eksportuj", oryginalne parametry zostaną wyeksportowane.

Nr	Funkcja
14	Po zaimportowaniu, instalator musi kliknąć "Wyślij", aby wysłać te parametry do bramy telefonu (Jest to wymagane wyłącznie do wymiany w polu)
15	Kliknij "Import", po czym można zaimportować parametry z pliku w formacie *.txt. Plik zawiera dane w strukturze JSON. Aby utworzyć prawidłowy plik importu, wyeksportuj najpierw przykład, aby uzyskać szablon dla niezbędnej struktury.
16	Kliknij "Zresetuj i wyślij", po czym pojawi się okno podwójnego potwierdzenia. <ul style="list-style-type: none">Po kliknięciu "OK", ta tabela zostanie zresetowana do ustawienia fabrycznego, a ustawienie fabryczne zostanie także wysłane do bramy telefonu.Po kliknięciu "cofnij", pomocnicze okno zniknie bez resetowania.
17	Kliknij "Wyloguj", po czym nastąpi wyjście bez wysyłania modyfikacji do bramy telefonu.

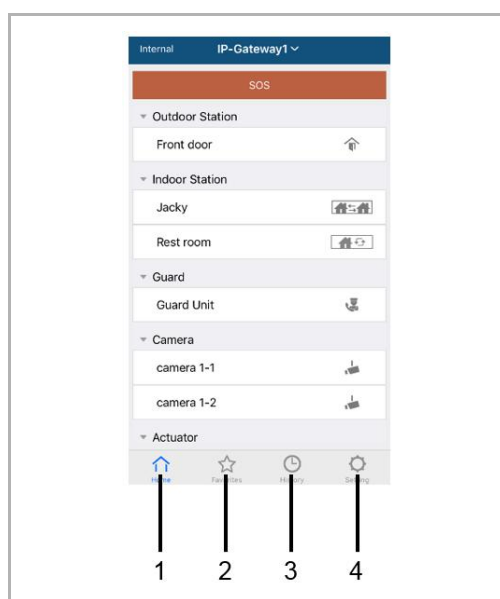
9.5 Integracja urządzeń mobilnych z aplikacją Welcome

Urządzenia można dodać do systemu ABB-Welcome z aplikacji Welcome. Aplikacja Welcome® jest dostępna w dwóch wersjach i obsługuje systemy operacyjne iOS i Android.

Aplikację ABB-Welcome można pobrać bezpośrednio z Google Play lub z Apple App Store poprzez wprowadzenie słowa kluczowego "ABB Welcome".

1. Installer Welcome®-appen på smarttelefon eller nettbrett.
2. Otwórz aplikację i wprowadź swoje dane w celu dostępu do portalu MyBuildings.
3. Połączenie brama IP i aplikacji.
4. Ustaw pozwolenie tej aplikacji.

Du finner mer informasjon i delen «Apphåndtering».



Nr	Funksjon
1	Hjemmeside
2	Favoritter-side
3	Loggside
4	Innstilling: Ringetone, Gjentatt ringetone, Behandle IPGW, Svarteliste og så videre.

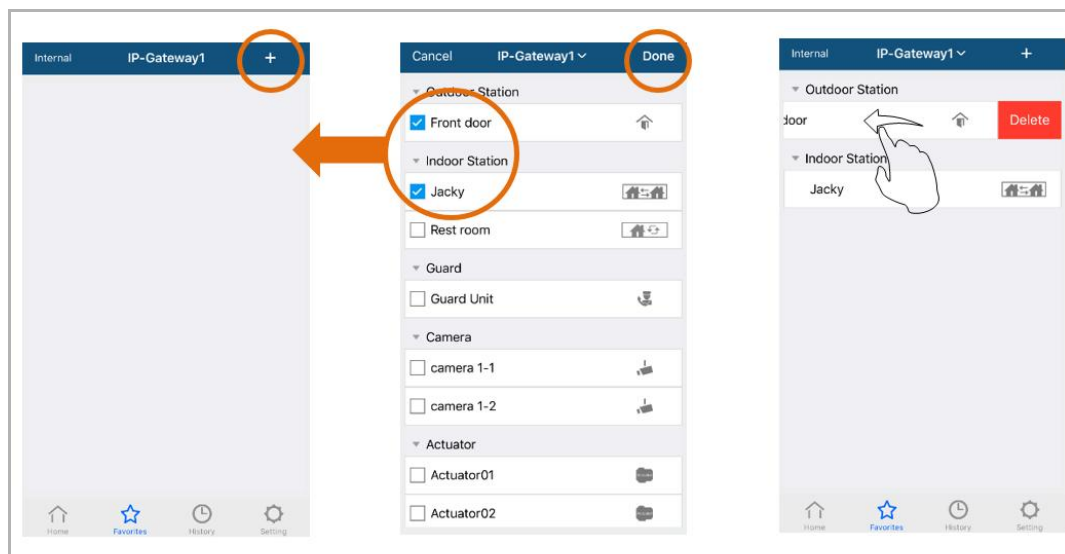
9.5.1 Hjemmeside



Når mobil-appen er pareit med IP-gatewayen, vil appen automatisk synkronisere listene fra IP-gatewayen. Alle enhetene skal først settes i PC-nettsiden for IP-gatewayen.

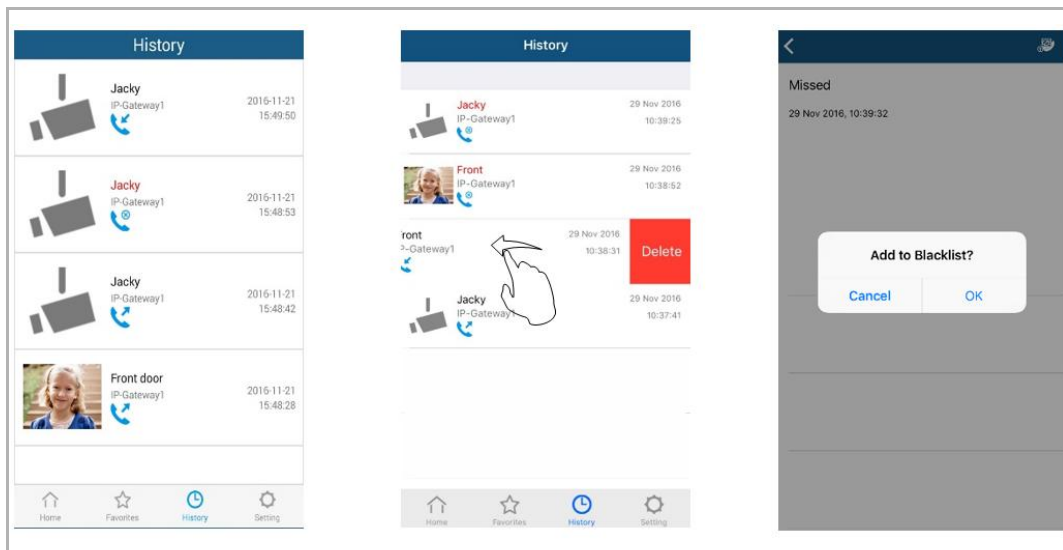
Nr	Funksjon
1	Vennlig navn for IP-gateway. Hvis mer enn én IP-gateway er pareit med appen, kan du klikke rullegardinboksen for å velge IP-gatewayen du vil kontrollere.
2	Nettverksstatus: Intern / Ekstern / Ikke tilkoblet.
3	SOS: Trykk dette ikonet for å sende en alarmmelding til vaktenheten. Denne funksjonen er bare tilgjengelig hvis vaktenheten er lagt til i «enhetslisten» på IP-gatewayen.
4	Det er 5 typer kontrollenheter. Trykk hvert ikon for å styre enheten direkte. Utendørsstasjon Innendørsstasjon Hjem til hjem (H2H) Rom til rom (R2R) Kamera Aktuator Vakt

9.5.2 Favoritter-side






1. Legg til listen: Klikk «+»-knappen for å velge ønsket funksjon, og klikk «Ferdig» for å lagre.
2. Slette listen: Trykk linjen og dra den til venstre. Deretter klikker du «Slett»

9.5.3 Loggside



1. Vis logg:

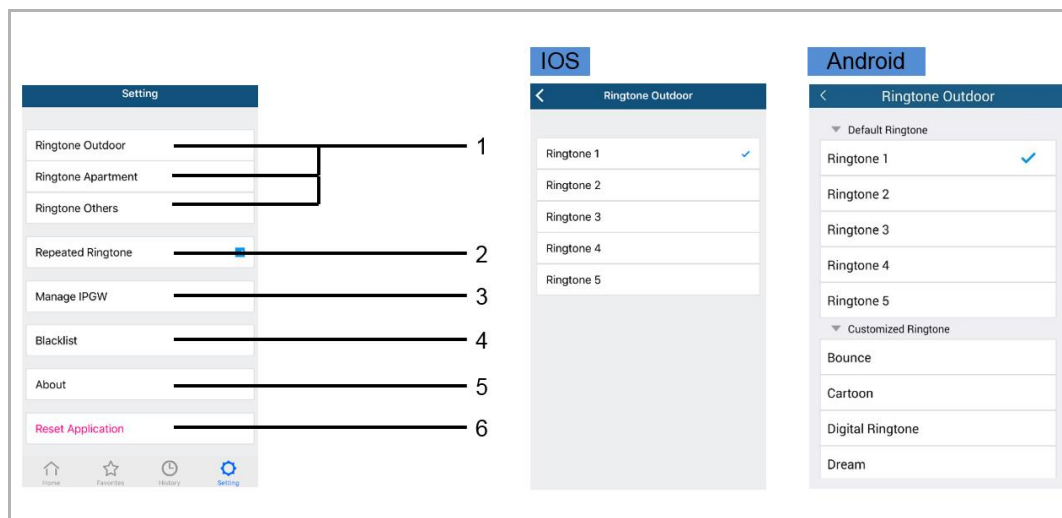
Klikk øyeblikksbildet for å vise detaljene.

-  Innkommende anrop
-  Utgående anrop
-  Tapt anrop

2. Slette loggen: Hold linjen og dra den til venstre. Deretter klikker du «Slett».

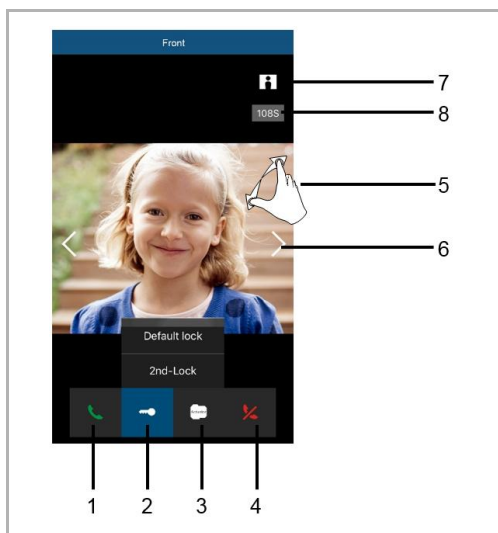
3. Legg til svarteliste: Velg en oppføring (Kun intercom-samtaleoppføringer kan settes i svartelisten), klikk «svarteliste»-ikonet, og klikk «OK».

9.5.4 Innstilling



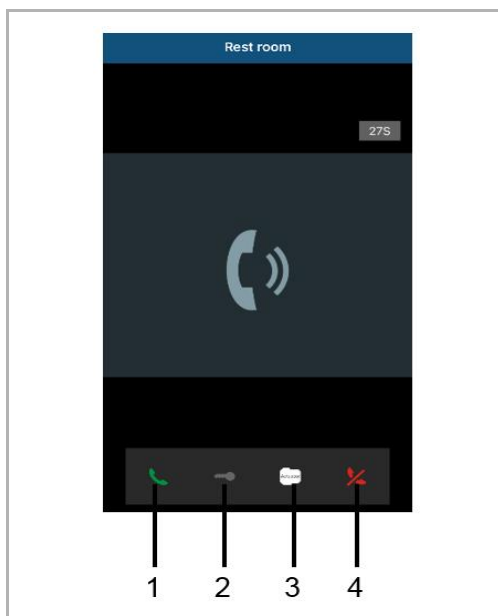
Nr	Funksjon
1	Velg ringetonetype (utendørs/leilighet/annet). På Android-mobiler kan du velge mellom flere ringetoner (fra selve mobilen).
2	Gjentatt ringetone. Hvis denne funksjonen er aktivert, vil ringetonen ringe i 30 s under anrop.
3	Administrer IPGW. Denne funksjonen er for å koble mobilappen med IP-gatewayen.
4	Klikk «svarteliste», hold linjen og skyv til venstre. Deretter klikker du «Slett».
5	Klikk «Om» for å vise informasjon om mobilappen.
6	Klikk «Tilbakestill app» for å tilbakestille all konfigurasjonsinformasjon i mobilappen. Etter tilbakestilling må du logge på og pare på nytt.

9.5.5 Anrop fra utendørsstasjon



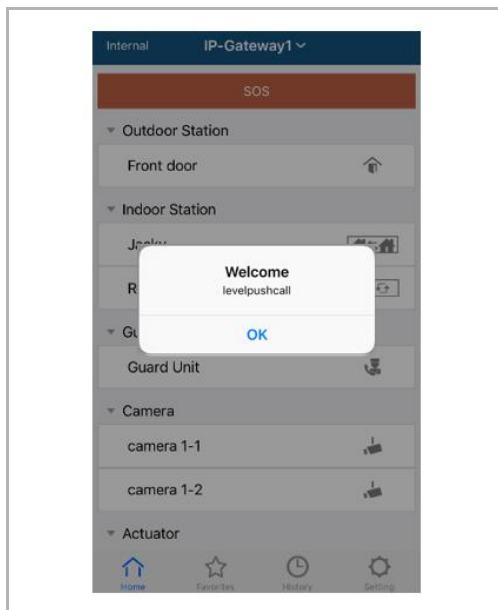
Nr	Funksjon
1	Trykk dette ikonet for å svare anropet.
2	Trykk dette ikonet for å åpne en lås. Andre lås-funksjonen må settes i IP-gatewayen.
3	Trykk dette ikonet for å styre den valgte koblingsaktuatoren. Funksjonen må først aktiveres gjennom IP-gatewayinnstillingen.
4	Trykk dette ikonet for å avvise anropet.
5	Dobbelklikk bildet eller spre to fingre for å se det i fullskjerm.
6	Trykk «>» eller «<» for å se gjennom ulike kameraer hvis aktuelt.
7	Trykk dette ikonet for å ta et øyeblikksbilde manuelt.
8	Restetid for anrop.

9.5.6 Anrop fra innendørsstasjon/vaktenhet



Nr	Funksjon
1	Trykk dette ikonet for å svare anropet.
2	Denne funksjonen er deaktivert i dette tilfellet.
3	Trykk dette ikonet for å styre den valgte koblingsaktuatoren. Funksjonen må først aktiveres gjennom IP-gatewayinnstillingen. Se kapittel6.5.1 Legg til enhet.
4	Trykk dette ikonet for å avvise anropet.

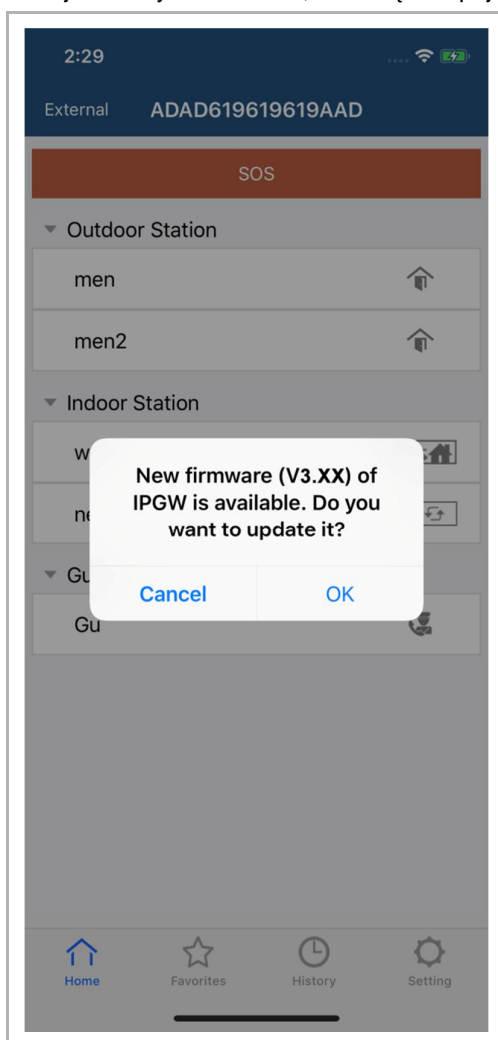
9.5.7 Anrop fra leilighetens dørklokke



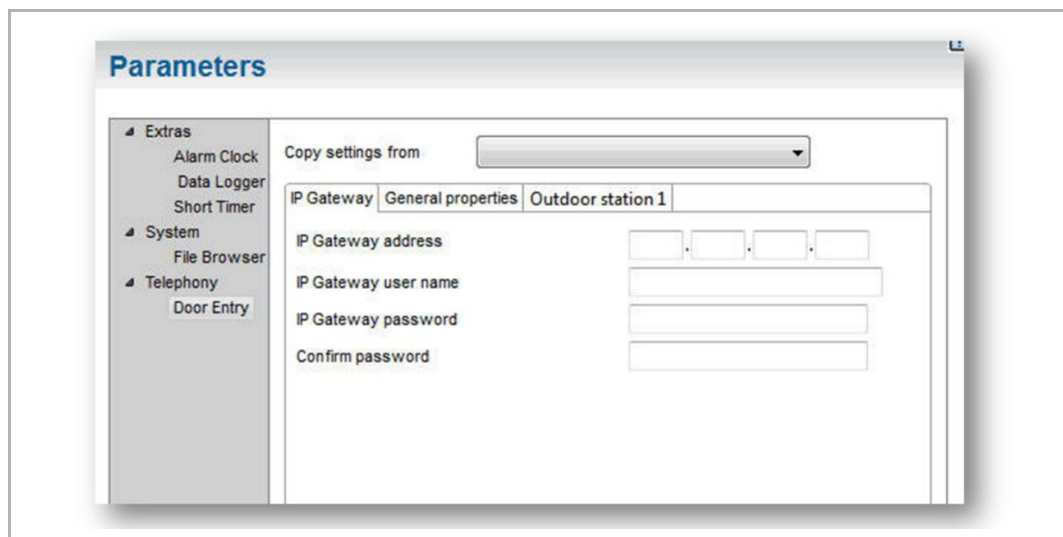
Når trykknappen trykkes inn, kommer et varsel på mobilen for å informere deg.

9.5.8 Nowej wersji obwieszczenia

Jeśli jest nowym układowe, okno będzie pojawił się przypomnieć modernizacji.



9.6 Integracja Busch-ComfortTouch® w wersji 3.0 lub nowszej



Aplikację Busch ComfortTouch® serii 3.0 lub nowszej, można podłączyć bezpośrednio do systemu Busch Welcome® przez bramę IP.

1. Utwórz użytkownika, np. ComfortTouch1, w bramie IP. Sprawdź część "Utwórz nowego użytkownika".
2. Utwórz projekt konfiguracji w IPP 3 dla strony "Door Entry (Wchodzenie przez drzwi)" aplikacji Busch-ComfortTouch®.
3. Wprowadź "Adres brama IP" i użytkownika w zakładce "Brama IP".



Uwaga

Szczegółowy opis użytkownika jest dostępny w pomocy online IPP.

9.7 Zabezpieczenie sieci

Ten produkt służy do podłączenia i do przekazywania informacji o komunikacji oraz danych przez interfejs sieciowy. Na użytkownika spoczywa odpowiedzialność za udostępnienie i stałe zapewnianie bezpiecznego połączenia pomiędzy produktem i posiadaną siecią lub jakąkolwiek inną siecią (zależnie od przypadku). Użytkownik powinien wykonać i utrzymywać odpowiednie pomiary (takie jak, ale nie tylko, instalacja zapór, zastosowanie uwierzytelnienia, szyfrowanie danych, instalacja programów antywirusowych, itd.) w celu zabezpieczenia produktu, sieci, jego systemu i interfejsu, przed wszelkimi zagrożeniami, nieautoryzowanym dostępem, zakłóceniami, wtargnięciem, wyciekami i/lub kradzieżą danych lub informacji. Firma ABB Ltd i jej przedstawicielstwa nie odpowiadają za szkody i/lub straty powiązane z zagrożeniami bezpieczeństwa, wszelkim nieautoryzowanym dostępem, zakłóceniami, wtargnięciem, wyciekami i/lub kradzieżą danych lub informacji.

Uwaga

Zastrzegamy prawo do zmian technicznych i zmian w zawartości tego dokumentu bez ostrzeżenia.

Szczegółowe specyfikacje uzgodnione w momencie zamówienia stosują się do wszystkich zamówień. ABB nie bierze odpowiedzialności za błędy lub braki w dokumencie.

Zastrzegamy wszelkie prawa do tego dokumentu i wszystkich zawartych w nim tematów oraz ilustracji. Zabrania się stronom trzecim kopiować, przekazywać lub ponownie używać tego dokumentu oraz jego zawartości, a także każdej jej części bez zgody ABB.

Contact us

ABB (United Arab Emirates) Industries(L.L.C)
P.O.Box 11070 Dubai-UAE
T : +971 4 3147 586
F : +971 4 3401 541

ABB (Turkey) Elektrik San.AS
ABB Elektrik Sanayi AS. Organize Sanayi Bolgesi 2 Cadde
No: 16 Y. Dudullu-Istanbul
T : +90 216 528 2281
F : +90 216 528 2945

ABB (Thailand) Ltd.
161/1 SG Tower, 1st-4th Floor, Soi Mahadlekluang 3, Rajdamri Road, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330, Thailand
T : +66 2 6651 000
F : +66 2 6651 043

ABB (Korea) Ltd.
Oksan Bldg, 10th Fl. 157-33 Samsung-dong, Gangnam-gu, 135-090, Seoul, Korea
T : +82 2 5283 177
F : +82 2 5282 350

ABB Global Marketing - Lebanon
Down Town, Beirut, ebanon
T : +961 1983 724/5
F : +961 1983 723

ABB (India) Ltd.
Plot No.1, Sector-1B, I.I.E.SIDCUL, Haridwar-249403.India
T : +91 133 423 5447
F : +91 133 423 5449

ABB Australia Pty Ltd.
601 Blackburn Road
3168, Notting Hill, Victoria, Australia
T : +61 3 8577 7139
F : +61 3 9545 0415

www.abb.com

Approvals and Compliances

ABB (Vietnam) Ltd.
Km 9 National Highway 1A , Hoang Liet, Hoang Mai, Hanoi, Vietnam
T : +84 4 3861 1010
F : +84 4 3861 1009

ABB (KSA) Electrical Industries Co. Ltd.
P.O.Box 325841, Riyadh 11371
T : +966 1 1484 5600
F : +966 1 1206 7609

ABB (Russia) Ltd.
3121 Wiring Accessories
30/1 bld.2, Obrucheva str. RU
T : +7 495 777 2220
F : +7 495 777 2220

ABB Malaysia Sdn Bhd
Block A, Level 2, Lot 608, Jalan SS13/IK 47500 Subang Jaya Selangor
T : +60 3 5628 4888
F : +60 3 5635 8200

ABB (Hong Kong) Ltd.
3 Dai Hei Street, Tai Po Industrial Estate, Tai po, Hong Kong
T : +852 2 9293 912
F : +852 2 9293 505

ABB Pte. Ltd.
2 Ayer Rajah Crescent, Singapore 139935
T : + 65 6 7765 711
F : + 65 6 7780 222

Notice

We reserve the right to at all times make technical changes as well as changes to the contents of this document without prior notice. The detailed specifications agreed upon apply for orders. ABB accepts no responsibility for possible errors or incompleteness in this document.

We reserve all rights to this document and the topics and illustrations contained therein. The document and its contents, or extracts thereof, must not be reproduced, transmitted or reused by third parties without prior written consent by ABB

Error! Use the Home tab to apply Überschrift 1 to the text that you want to appear here.